



BMW Motorrad

bmw-motorrad.com



С удовольствием
за рулем

Руководство по эксплуатации и обслуживанию **R 1200 R**

Данные мотоцикла/дилера

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

Добро пожаловать в мир BMW

Мы рады, что вы сделали свой выбор в пользу мотоцикла BMW Motorrad, и рады приветствовать вас в кругу водителей BMW. Чем больше вы узнаете о вашем новом мотоцикле, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

Об этом руководстве по эксплуатации

Поэтому, прежде чем начать эксплуатацию своего нового BMW, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества своего BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и на сохранение его высоких потребительских свойств.

Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

Если Вы однажды решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

Предложения и замечания

При любых вопросах по поводу Вашего мотоцикла дилеры BMW Motorrad всегда охотно помогут вам советом и делом.

Пусть ваш BMW приносит вам только радость. С пожеланиями приятной и безаварийной езды,

BMW Motorrad.

01 40 8 357 912



Оглавление

1 Общие указания	5	3 Индикация	21	4 Пользование	53
Обзор	6	Контрольные и сигнальные лампы	22	Зажигание	54
Сокращения и символы	6	Многофункциональный дисплей (индикация Full)	24	Зажигание с Keyless Ride	56
Комплектация	7	Многофункциональный дисплей (индикация Sport)	26	Экстренный выключатель зажигания	61
Технические характеристики	8	Многофункциональный дисплей (индикация Touring)	28	Освещение	62
Актуальность	8	Предупреждения	29	Постоянный ближний свет	64
2 Обзорная информация	9	Индикатор ТО	48	Аварийная световая сигнализация	66
Общий вид слева	11	Резерв топлива	48	Указатели поворота	67
Общий вид справа	13	Сигнализатор уровня масла	49	Многофункциональный дисплей	67
Под сиденьем	14	Наружная температура	49	Система охранной сигнализации (DWA)	75
Комбинированный выключатель с левой стороны	15	Давление воздуха в шинах	50	Антиблокировочная система (ABS)	77
Комбинированный выключатель с правой стороны	17	Рекомендация повышения передачи	51	Автоматическая система контроля стабильности (ASC)	79
Комбинация приборов	18	Красный диапазон частоты вращения	51	Электронная система регулировки подвески (ESA)	80

Режим движения	82
Круиз-контроль	84
Обогреваемые ручки	86
Сиденье водителя и пассажира	87
5 Регулировка	89
Зеркала	90
Фары	90
Сцепление	91
Тормоз	92
Предварительное напряжение пружины	92
Настройка амортизаторов	94
6 Вождение	95
Указания по технике безопасности	96
Перечень проверок	98
Запуск	99
Обкатка	102
Выбор передач	103
Тормозная система	104
Поставить мотоцикл на стоянку	106
Заправка топливом	107

Закрепить мотоцикл для транспортировки	111
--	-----

7 Подробное описание системы

Общие указания	114
Антиблокировочная система (ABS)	114
Автоматическая система контроля стабильности (ASC)	118
Система динамической регулировки тяги (DTC)	119
Электронная система регулировки подвески (ESA)	121
Режим движения	122
Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)	124
Ассистент переключения Pro	125

8 Техническое обслуживание

Общие указания	130
Бортовой инструмент	130
Подставка под переднее колесо	131
Подставка под заднее колесо	132
Моторное масло	133
Тормозная система	135
Сцепление	139
Охлаждающая жидкость	139
Шины	141
Диски и шины	141
Колеса	142
Глушитель	150
Осветительные приборы	151
Система помощи при пуске	163
Аккумуляторная батарея	165
Предохранители	169
Штекер диагностического разъема	170

9 Принадлежности..... 173

Общие указания.....	174
Розетки	174
Кофр	175
Топкейс	177
Система навигации.....	180

10 Уход 187

Средства по уходу.....	188
Мойка мотоцикла	188
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям.....	189
Уход за лакокрасочным покрытием	190
Консервация.....	191
Подготовка мотоцикла к длительному хране- нию	191
Ввод мотоцикла в эксплу- атацию	191

**11 Технические харак-
теристики 193**

Таблица неисправно- стей	194
Резьбовые соедине- ния.....	195
Топливо	198
Моторное масло	199
Двигатель	200
Сцепление.....	201
Коробка передач	201
Задний редуктор	202
Рама	202
Ходовая часть	203
Тормозная система	204
Колеса и шины	205
Электрооборудование ...	206
Система охранной сигна- лизации	208
Размеры	208
Массы	209
Параметры движения	209

12 Служба сервиса 211

Сервисная служба BMW Motorrad	212
BMW Motorrad Мобиль- ные услуги.....	212
Работы по техническому обслуживанию.....	213
План ТО	215
Подтверждение техниче- ского обслуживания	216
Подтверждение сервис- ного обслуживания.....	230

13 Приложение 233

Сертификат для электрон- ной противоугонной си- стемы	234
Сертификат для Keyless Ride	236
Сертификат для системы контроля давления в ши- нах	238

**14 Алфавитный указа-
тель 239**

Общие указания

Обзор	6
Сокращения и символы	6
Комплектация	7
Технические характеристики	8
Актуальность.....	8

Обзор

При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужных данных. Для поиска определенных тем мы рекомендуем Вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Общие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Выполнение любых работ по техническому обслуживанию и ремонту должно быть задокументировано в главе 12. Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания. Если Вы когда-либо решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является

неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

Сокращения и символы



ОСТОРОЖНО Опасность с низкой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к малой или средней травме.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Опасность со средней степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.



ОПАСНО Угроза безопасности с высокой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ Особые указания и меры по безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или дополнительных принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.



УКАЗАНИЕ Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- ◀ Обозначает конец указания, введенного специальным символом.
- Указание к действию.
- » Результат действия.
- ➡ Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.



Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.



Момент затяжки.



Технические характеристики.

SA

Дополнительное оборудование.
Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.

SZ

Специальные принадлежности.
Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.

EWS

Электронная противугонная система.

DWA

Система охранной сигнализации.

ABS

Антиблокировочная система.

ASC

Автоматическая система контроля стабильности.

DTC

Система динамической регулировки тяги (дополнительное оборудование только в комбинации с режимом движения Pro).

ESA

Электронная система регулировки подвески (ESA).

RDC

Система контроля давления воздуха в шинах.

Комплектация

При покупке мотоцикла BMW вы выбираете конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и дополнительные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Пожалуйста, отнеситесь с пониманием к тому, что в нем описываются также

те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.

Если ваш BMW оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве по эксплуатации.

Технические характеристики

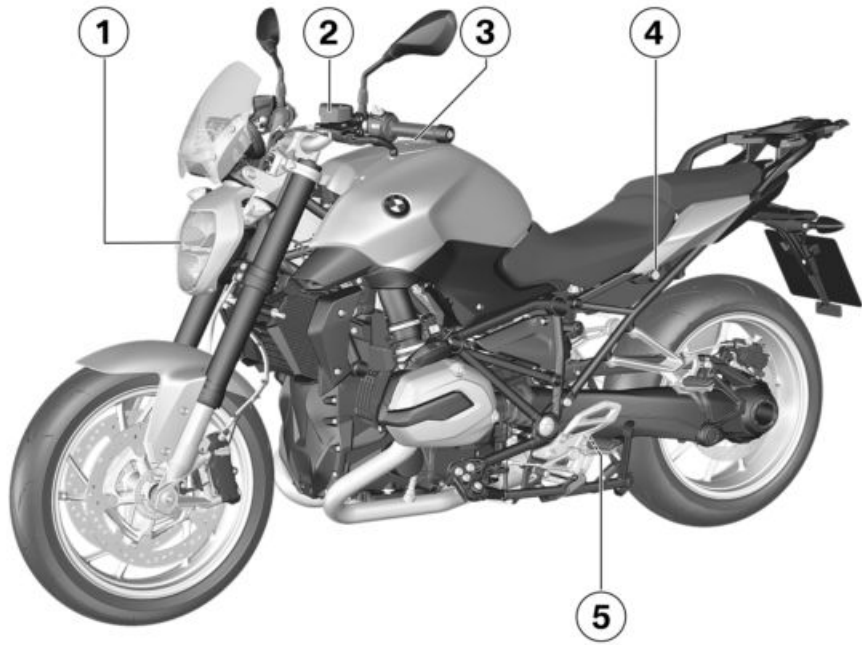
Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам. В экспортных исполнениях для отдельных стран возможны расхождения.

Актуальность

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением Вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

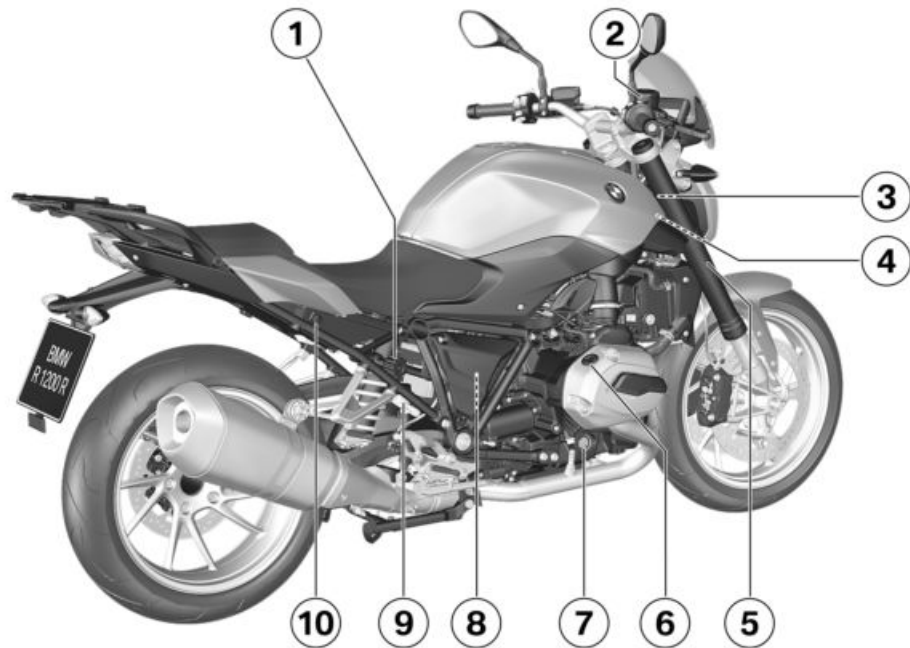
Обзорная информация

Общий вид слева	11
Общий вид справа	13
Под сиденьем	14
Комбинированный выключатель с левой стороны	15
Комбинированный выключатель с правой стороны	17
Комбинация приборов	18



Общий вид слева

- 1** — с дневными ходовыми огнями^{SA}
— с ассистентом переключения Headlight Pro^{SA}
Ручной постоянный ближний свет (▮▮▮▮▶ 64).
- 2** Бачок гидропривода сцепления (▮▮▮▮▶ 139)
- 3** Отверстие для заливки топлива (▮▮▮▮▶ 108)
- 4** Замок сиденья (▮▮▮▮▶ 87)
- 5** Регулировка задних амортизаторов (внизу на амортизационной стойке) (▮▮▮▮▶ 94)

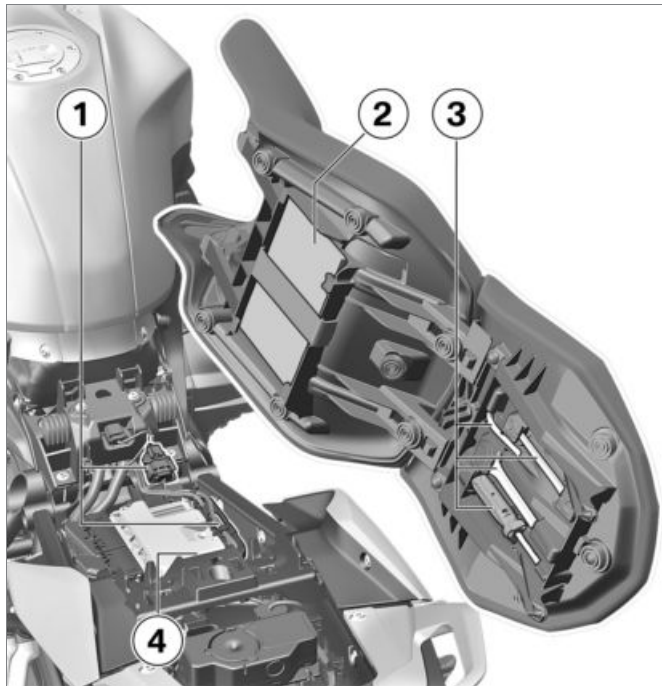


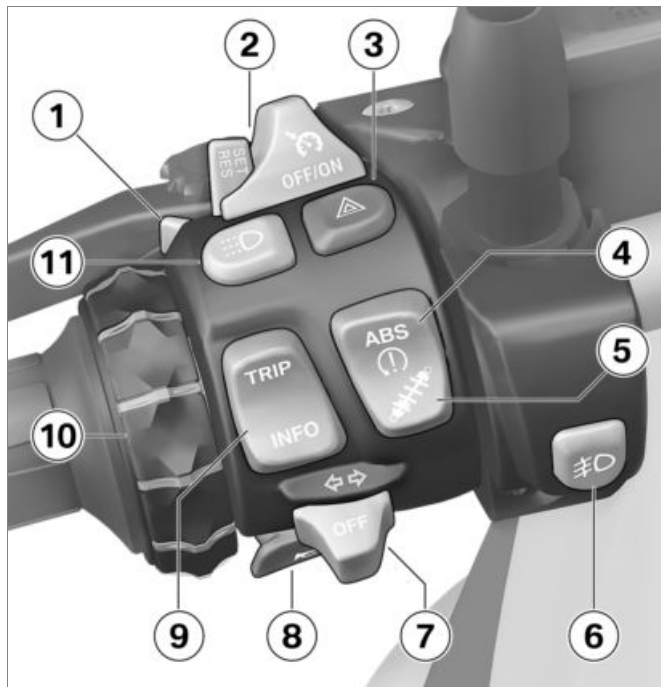
Общий вид справа

- 1 Регулировка предварительного сжатия задней пружины (■► 93)
- 2 Передний бачок для тормозной жидкости (■► 137)
- 3 Идентификационный номер т/с (на головке руля справа)
Заводская табличка (на головке руля слева)
- 4 Индикатор уровня охлаждающей жидкости (■► 139)
Бачок с охлаждающей жидкостью (■► 140)
- 5 Таблица значений давления воздуха в шинах
- 6 Маслоналивное отверстие (■► 134)
- 7 Индикатор уровня масла в двигателе (■► 133)
- 8 Под боковой обшивкой:
Аккумуляторная батарея (■► 165)
Вывод плюса аккумуляторной батареи (■► 163)
Штекер диагностического разъема (■► 170)
- 9 Задний бачок для тормозной жидкости (■► 138)
- 10 Бортовая розетка (■► 174)

Под сиденьем

- 1 Предохранители (➡ 169)
- 2 Руководство по эксплуатации и обслуживанию
- 3 Стандартный комплект инструментов (➡ 130)
- 4 Таблица допустимой нагрузки





Комбинированный выключатель с левой стороны

- 1 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (➡ 62)
- 2 – с круиз-контролем^{SA} Круиз-контроль (➡ 84).
- 3 Аварийная световая сигнализация (➡ 66)
- 4 ABS (➡ 77)
ASC (➡ 79)
– с системой динамической регулировки тяги (DTC)^{SA}
DTC (➡ 79)
- 5 – с дополнительным оборудованием Dynamic ESA^{SA}
Возможности регулировки Dynamic ESA (➡ 80)

- 6** – Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}
Дополнительная светодиодная фара (➡ 63).
- 7** Указатели поворота (➡ 67)
- 8** Звуковой сигнал
- 9** Многофункциональный дисплей (➡ 68)
- 10** – с подготовкой под систему навигации^{SA}
Управлять навигационной системой (➡ 182)
Multi-Controller
- 11** – с дневными ходовыми огнями^{SA}
– с ассистентом переключения Headlight Pro^{SA}
Ручной постоянный ближний свет (➡ 64).

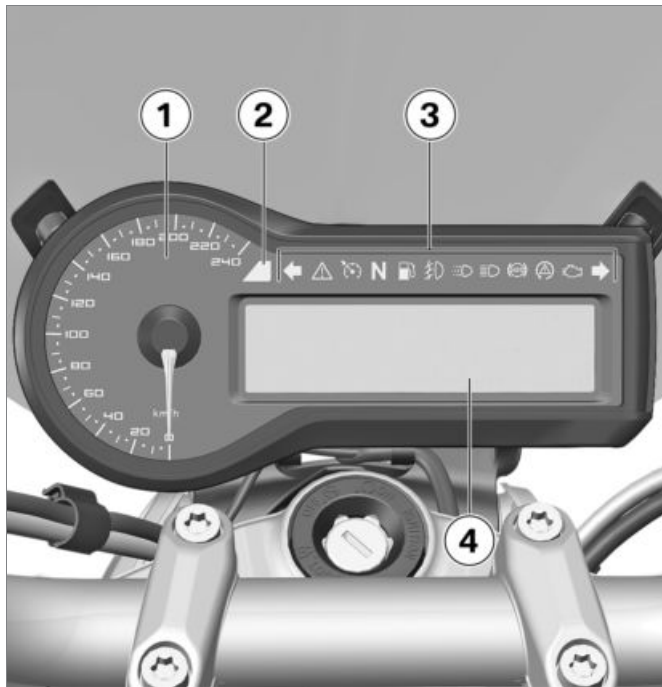


Комбинированный выключатель с правой стороны

- 1 – с обогреваемыми ручками^{SA}
Включить обогрев ручек (⇨ 87).
- 2 Режим движения (⇨ 82)
- 3 Экстренный выключатель зажигания (⇨ 61)
- 4 Кнопка запуска
Запустить двигатель (⇨ 99).

Комбинация приборов

- 1 Показание спидометра
- 2 Фотодиод (автоматически регулирует яркость подсветки комбинации приборов)
– с дневными ходовыми огнями SA
Фотодатчик для автоматических дневных ходовых огней
– с системой охранной сигнализации DWA) SA
Светодиод DWA
– с Keyless Ride SA
- 3 Контрольная лампа радиоключа
- 3 Контрольные и сигнальные лампы (→ 22)



- 4** Многофункциональный дисплей
Возможны 3 различных варианта индикации дисплея:
Индикация Full (▣▣▣➡ 24)
Индикация Sport (▣▣▣➡ 26)
Индикация Touring (▣▣▣➡ 28)

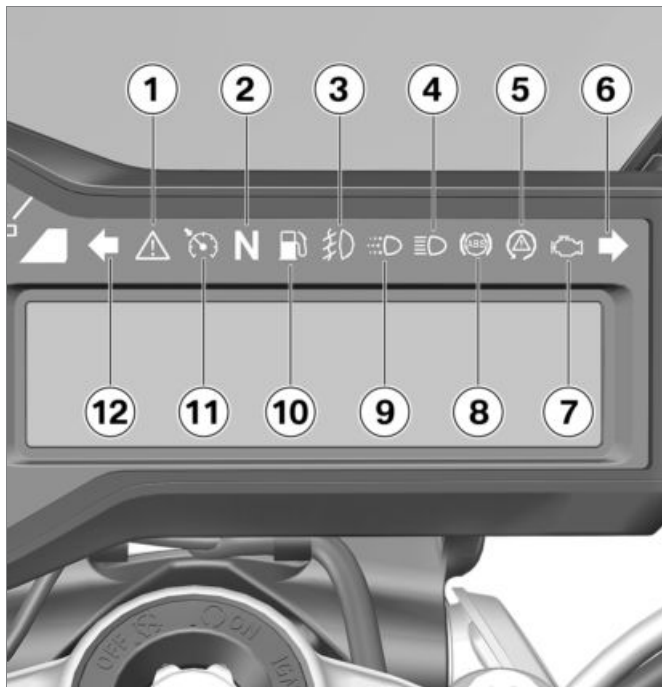
Индикация

Контрольные и сигнальные лампы	22
Многофункциональный дисплей (индикация Full)	24
Многофункциональный дисплей (индикация Sport)	26
Многофункциональный дисплей (индикация Touring)	28
Предупреждения	29
Индикатор ТО	48
Резерв топлива	48
Сигнализатор уровня масла	49
Наружная температура	49
Давление воздуха в шинах	50
Рекомендация повышения передачи	51

Красный диапазон частоты вращения	51
---	----

Контрольные и сигнальные лампы

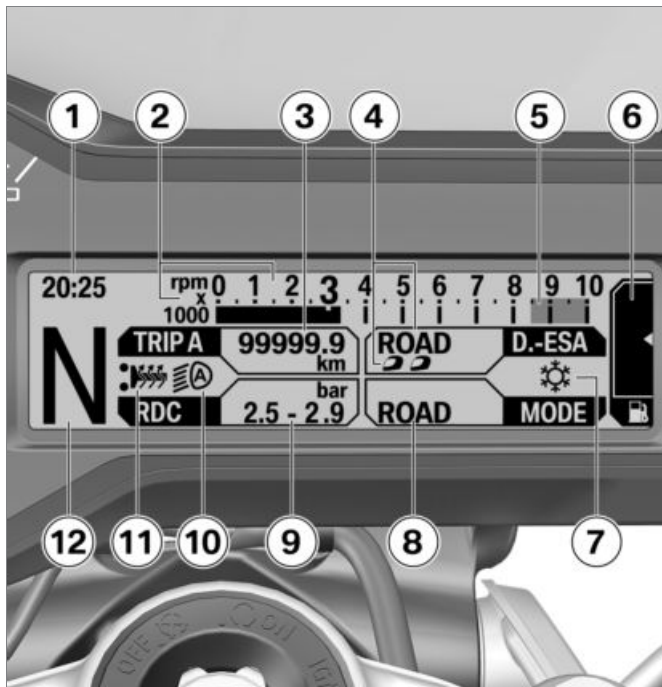
- 1 Общая сигнальная лампа, в сочетании с предупреждениями на дисплее (→ 29)
- 2 Нейтральное положение (холостой ход)
- 3 – Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}
Дополнительная светодиодная фара (→ 63).
- 4 Дальний свет (→ 62)
- 5 ASC (→ 79)
– с системой динамической регулировки тяги (DTC)^{SA}
DTC (→ 79)
- 6 Правый указатель поворота



- 7** — С экспортным исполнением для стран ЕС ^{LA}
Сигнальная лампа токсичности отработавших газов
Предупреждение о токсичности отработавших газов (▣▣▣▣➡ 38)
- 8** ABS (▣▣▣▣➡ 77)
- 9** — с дневными ходовыми огнями ^{SA}
— с ассистентом переключения Headlight Pro ^{SA}
Ручной постоянный ближний свет (▣▣▣▣➡ 64).
- 10** Резерв топлива (▣▣▣▣➡ 48)
- 11** — с круиз-контролем ^{SA}
Круиз-контроль (▣▣▣▣➡ 84).
- 12** Левый указатель поворота

Многофункциональный дисплей (индикация Full)

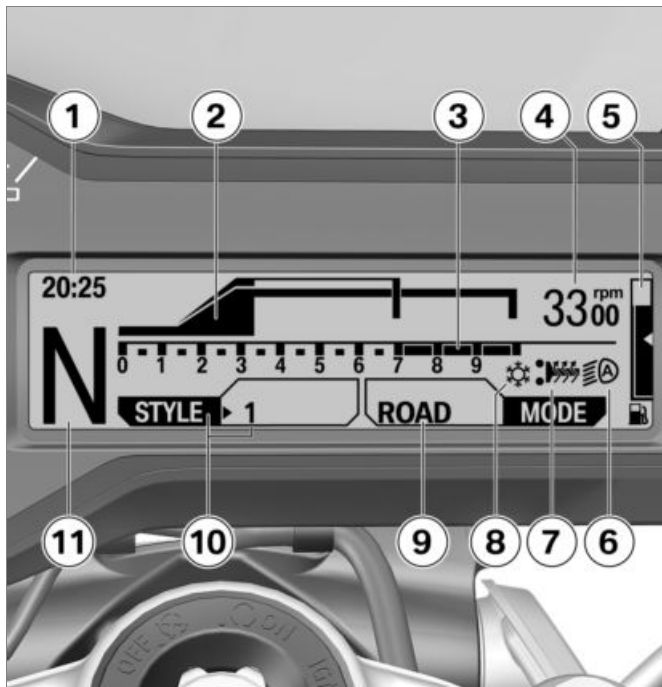
- 1 Часы (→ 71)
- 2 Тахометр
- 3 Разовый пробег
Дисплей бортового компьютера (→ 68)
- 4 Регулировка ESA (→ 80)
- 5 Красный диапазон частоты вращения (→ 51)
- 6 Уровень топлива
- 7 Предупреждение о наружной температуре (→ 49)
- 8 Режим движения (→ 82)
- 9 Система контроля давления в шинах
Дисплей бортового компьютера (→ 68)
- 10 Автоматический постоянный ближний свет (→ 64)



- 11** Степени обогрева ручек
( 87)
- 12** Индикатор выбранной передачи, при включенной нейтрали показывается «N» (холостой ход)

Многофункциональный дисплей (индикация Sport)

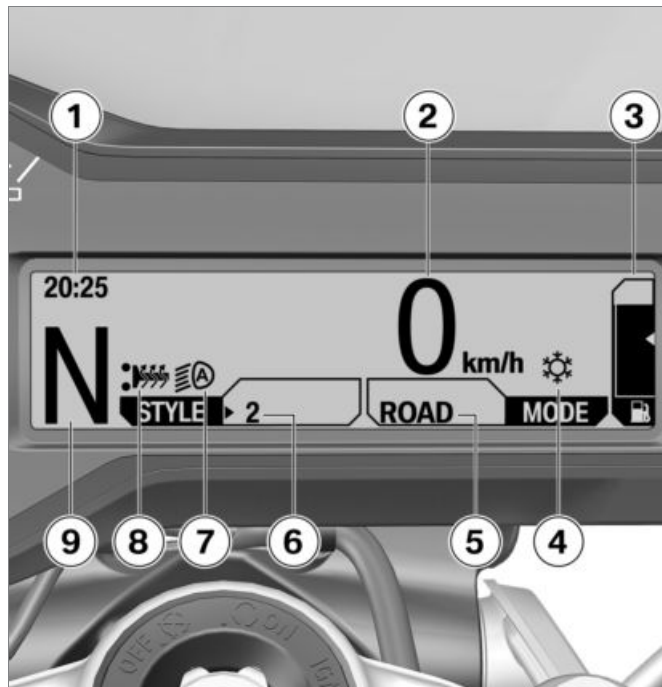
- 1 Часы (→ 71)
- 2 Диаграмма частоты вращения
- 3 Красный диапазон частоты вращения (→ 51)
- 4 Частота вращения коленвала двигателя
- 5 Уровень топлива
- 6 Автоматические дневные ходовые огни (→ 64)
- 7 Степени обогрева ручек (→ 87)
- 8 Предупреждение о наружной температуре (→ 49)
- 9 Режим движения (→ 82)
- 10 Дисплей бортового компьютера (→ 68)



- 11** Индикатор выбранной передачи, при включенной нейтрали показывается «N» (холостой ход)

Многофункциональный дисплей (индикация Touring)

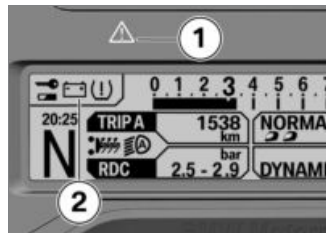
- 1 Часы (→ 71)
- 2 Показание спидометра
- 3 Уровень топлива
- 4 Предупреждение о наружной температуре (→ 49)
- 5 Режим движения (→ 82)
- 6 Дисплей бортового компьютера (→ 68)
- 7 Автоматические дневные ходовые огни (→ 64)
- 8 Степени обогрева ручек (→ 87)
- 9 Индикатор выбранной передачи, при включенной нейтрالي показывается «N» (холостой ход)



Предупреждения

Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.



Предупреждения, для которых не предусмотрены отдельные сигнальные лампы, выдаются с помощью общей сигнальной лампы **1** в сочетании с предупреждающими символами в количестве до трех на позиции **2**, которые появляются справа налево. Они показываются в соответствии с приоритетом.

Символ с наивысшим приоритетом располагается справа. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается красным или желтым цветом.

При наличии нескольких предупреждений показываются три предупреждения с наивысшими приоритетами. Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение

			отображается	Предупреждение о наружной температуре (→ 35)
	горит желтым светом		отображается	EWS активна (→ 35)
	горит желтым светом		отображается	Радиоключ находится за пределами области приема (→ 35)
	горит желтым светом		отображается	Замена батареи радиоключа (→ 36)
	мигает красным светом		отображается	Высокая температура охлаждающей жидкости (→ 36)
			отображается	Двигатель еще не прогрелся до рабочей температуры (→ 36)
	горит желтым светом		отображается	Работа двигателя в аварийном режиме (→ 37)
	мигает желтым светом		отображается	Серьезная неисправность в системе управления двигателем (→ 37)

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение

	Сигнальная лампа токсичности отработавших газов горит		Предупреждение о токсичности отработавших газов (→ 38)
		 отображается	Низкий уровень масла в двигателе (→ 38)
	мигает красным светом	 отображается	Давление воздуха в шинах за пределами допустимого диапазона (→ 39)
	горит желтым светом	 отображается	Неисправность датчика или системная неисправность (→ 39)
		Отображается "--" или "-- --".	
		Отображается "--" или "-- --".	Потерян сигнал от датчика (→ 40)
	горит желтым светом	 отображается	Слабый заряд батареи датчика давления воздуха в шинах (→ 40)
	горит желтым светом	 отображается	Отказ осветительных приборов (→ 41)

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение

	горит желтым светом		отображается	Отказ передних осветительных приборов (→ 41)
	горит желтым светом		отображается	Отказ задних осветительных приборов (→ 42)
			отображается	Низкое напряжение бортовой сети (→ 42)
	горит желтым светом		отображается	Критическое напряжение бортовой сети (→ 43)
	горит красным светом		отображается	Недостаточное напряжение зарядки аккумуляторной батареи (→ 43)
			отображается	Элемент питания DWA разряжен (→ 43)
	горит желтым светом		отображается	Аккумуляторная батарея DWA разряжена (→ 44)
	короткое время горит желтым светом		отображается	Пропуск срока ТО (→ 44)

Контрольные и сигнальные лампы

Предупреждающие знаки на дисплее

Значение

	мигает		Самодиагностика ABS не завершена (илю 44)
	горит непрерывно		Неисправность системы ABS (илю 45)
	горит непрерывно		ABS выключена (илю 45)
	часто мигает		Вмешательство системы ASC/DTC (илю 45)
	редко мигает		Самодиагностика ASC/DTC не завершена (илю 45)
	горит непрерывно		ASC/DTC выключена (илю 46)
	горит непрерывно		Неисправность системы ASC/DTC (илю 46)
	горит желтым светом		отображается Неисправность системы ESA (илю 46)

Контрольные и сигнальные лампы	Предупреждающие знаки на дисплее	Значение
	 Индикатор включенной передачи мигает.	Передача не сохранена (☛ 47)
 горит непрерывно		Расходуется резервный запас топлива (☛ 47)

Предупреждение о наружной температуре



отображается.

Возможная причина:



Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее:

прим. 3 °C



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения. ◀
- Продолжить движение, соблюдая осторожность.

EWS активна



горит желтым светом.



отображается.

Возможная причина:

У используемого ключа нет права запуска двигателя или нарушена связь между ключом и системой управления двигателем.

- Снять все другие ключи со связи с ключом зажигания.
- Использовать запасной ключ.
- Для замены неисправного ключа обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

Радиоключ находится за пределами области приема

– с Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



отображается.

Возможная причина:

Нарушена связь между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверить батарею в радиоключе.
- Замена батареи радиоключа (▶▶▶ 60).
- Для следующей поездки использовать запасной ключ.
- Потеря радиоключа (▶▶▶ 59).
- Если во время движения появляется предупреждающий символ, сохраняйте спокойствие. Движение можно про-

должать, двигатель не заглохнет.

- Для замены неисправного радиоключа обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

Замена батареи радиоключа

– с Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



отображается.

Возможная причина:

- Заряд батареи радиоключа недостаточен. Функция радиоключа будет реализовываться в течение ограниченного времени.
- Замена батареи радиоключа (→ 60).

Высокая температура охлаждающей жидкости



мигает красным светом.



отображается.



ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры. ◀

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости (→ 139).

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Обратиться на СТО для заливки охлаждающей жидкости и проверки охлаждающей системы, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжить движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратиться для устранения ошибки на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Двигатель еще не прогрелся до рабочей температуры



показывается только в индикации Touring.

Возможная причина:

Двигатель еще не прогрелся до рабочей температуры.

При низкой температуре двигателя:

- Не прогревать двигатель во время стоянки, а начинать двигаться с умеренными частотой вращения коленвала двигателя и скоростью.
- Холодный двигатель при умеренной частоте вращения коленвала двигателя и скорости быстрее всего достигает своей рабочей температуры.



После прогрева до рабочей температуры в течение прим. 10 секунд показывается символ двигателя и OK.

» Символ двигателя снова гаснет.

Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.



отображается.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные ходовые характеристики при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Адаптировать манеру езды: избегать резких ускорений и обгонов. ◀

Возможная причина:

Блок управления двигателем распознал ошибку. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Движение может быть продолжено, однако возможно снижение мощности двигателя.
- Как можно скорее обратиться для устранения ошибки на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Серьезная неисправность в системе управления двигателем



мигает желтым светом.



отображается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя при работе в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Адаптация манеры езды: ехать медленно, избегая резких ускорений и обгонов.
- Для отбуксировки мотоцикла и устранения неисправности, по возможности обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратиться для устранения ошибки на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Предупреждение о токсичности отработавших газов



Горит сигнальная лампа токсичности отработавших газов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ.

- Обратиться на СТО для устранения ошибки, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Низкий уровень масла в двигателе



отображается.

Возможная причина:

Электронный датчик уровня масла распознал низкий уровень масла в двигателе. При следующей заправке:

- Проверить уровень масла в двигателе (► 133).

При низком уровне масла в двигателе:

- Долить масло в двигатель (► 134).

При нормальном уровне масла в двигателе:

- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Давление воздуха в шинах за пределами допустимого диапазона

— с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



мигает красным светом.



отображается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Ухудшение ходовых качеств мотоцикла.

- Соответствующим образом откорректировать манеру вождения. ◀

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверить шины на предмет наличия повреждений и годность к эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:

- Откорректировать давление воздуха в шине при первой возможности.



УКАЗАНИЕ

Перед коррекцией давления воздуха в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и коррекции давления в главе "Описание систем с деталями". ◀

- Обратиться на СТО для проверки шины на предмет наличия повреждений, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

При неуверенности в годности шин к эксплуатации:

- Не продолжать движение.

- Информировать аварийную службу.

Неисправность датчика или системная неисправность

— с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



отображается.

Отображается "--" или "-- --".
Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

Отказ одного или двух датчиков RDC или неисправность системы.

- Обратиться на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Потерян сигнал от датчика

– с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Отображается "--" или "-- --".

Возможная причина:

Мотоцикл не разгоняется до минимальной скорости (→ 124).



Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)

- Наблюдать за индикатором RDC при более высокой скорости. Если дополнительно

загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:

- Обратиться на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. Возможно, причиной является наличие в непосредственной близости радиотехнического оборудования, которое нарушает связь между блоком управления системы RDC и датчиками.

- Наблюдать за индикатором RDC в другом окружении. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:
- Обратиться на СТО для устранения неисправности,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Слабый заряд батареи датчика давления воздуха в шинах

– с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



отображается.



УКАЗАНИЕ

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check. ◀

Возможная причина:

Недостаточный заряд батареи датчика давления воздуха в шинах. Функция контроля давления воздуха в шинах будет ре-

ализовываться в течение ограниченного времени.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ осветительных приборов



горит желтым светом.



отображается.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные. ◀

Возможная причина:

Имеет место отказ нескольких осветительных приборов.

- Замена осветительных приборов ближнего и дальнего света (▮▮▮▮ 151).
- Замена осветительного прибора стояночного огня (▮▮▮▮ 155).
- Замена ламп передних и задних указателей поворота (▮▮▮▮ 159).
- Замена LED-указателя поворота (▮▮▮▮ 163).
- Заменить светодиодный блок задних фонарей (▮▮▮▮ 162).

Отказ передних осветительных приборов



горит желтым светом.



отображается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные. ◀

Возможная причина:

Неисправна фара ближнего света, фара дальнего света, стояночный огонь, дополнительная фара, фонарь постоянного ближнего света или передние указатели поворотов. Неисправный осветительный прибор необходимо заменить.

- Замена осветительных приборов ближнего и дальнего света (▮▮▮▮ 151).

- Замена осветительного прибора стояночного огня (▣➡ 155).
- Замена ламп передних и задних указателей поворота (▣➡ 159).
- Замена LED-указателя поворота (▣➡ 163).
- Заменить светодиодный фонарь постоянного ближнего света (▣➡ 163).
- Замена светодиодной дополнительной фары (▣➡ 163).

Отказ задних осветительных приборов



горит желтым светом.



отображается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправ-

ности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные.◀

Возможная причина:

Неисправен блок задних фонарей или задние указатели поворотов.

Необходимо заменить блок задних фонарей или задние указатели поворотов.

- Заменить светодиодный блок задних фонарей (▣➡ 162).
- Замена ламп передних и задних указателей поворота (▣➡ 159).
- Замена LED-указателя поворота (▣➡ 163).

Низкое напряжение бортовой сети



отображается.

Мощности генератора хватает как раз на то, чтобы обеспечивать питанием всех потребителей и заряжать аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Включено слишком много потребителей. Напряжение бортовой сети падает, прежде всего, при работе двигателя на малых оборотах и на холостом ходу.

- При движении с низкой частотой вращения отключить потребители, не отвечающие за безопасность (например, подогрев рукояток и дополнительные фары).

Критическое напряжение бортовой сети



горит желтым светом.



отображается.

Мощности генератора больше не хватает на то, чтобы обеспечивать питанием всех потребителей и заряжать аккумуляторную батарею. Для сохранения возможности запуска и движения электронная схема отключает розетки и дополнительные фары. В критических ситуациях возможно также отключение систем обогрева сидений и ручек.

Возможная причина:

Включено слишком много потребителей. Напряжение бортовой сети падает, прежде всего, при работе двигателя на

малых оборотах и на холостом ходу.

- При движении с низкой частотой вращения отключить потребители, не отвечающие за безопасность (например, подогрев рукояток и дополнительные фары).

Недостаточное напряжение зарядки аккумуляторной батареи



горит красным светом.



отображается.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ различных систем, например, системы освещения, двигателя или ABS из-за разрядки аккумуляторной батареи

Опасность ДТП

- Не продолжать движение. ◀

Аккумуляторная батарея не заряжается. При дальнейшем движении аккумуляторная батарея разряжается электронным оборудованием мотоцикла.

Возможная причина:

Неисправен генератор или привод генератора либо перегорел предохранитель регулятора генератора.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Элемент питания DWA разряжен

— с системой охранной сигнализации DWA)^{SA}



отображается.



УКАЗАНИЕ

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.◀

Возможная причина:

Слабый заряд элемента питания DWA. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно в течение ограниченного времени.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Аккумуляторная батарея DWA разряжена

– с системой охранной сигнализации DWA)SA



горит желтым светом.



отображается.



УКАЗАНИЕ

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.◀

Возможная причина:

Элемент питания DWA разряжен. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла больше не обеспечивается.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Пропуск срока ТО



отображается.



после проверки Pre-Ride-Check в течение короткого времени горит желтым светом.

Возможная причина:

Необходимое техническое обслуживание не было проведено.

- Как можно скорее обратиться для проведения технического обслуживания на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут доступны.

Неисправность системы ABS



горит непрерывно.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS определил неисправность. Функции системы ABS недоступны.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут вызвать неисправность системы ABS (→ 116).
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ABS выключена



горит непрерывно.

Возможная причина:

Система ABS была отключена водителем.

- Включить функцию ABS.

Вмешательство системы ASC/DTC



часто мигает.

Система ASC/DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Сигнальная лампа мигает дольше, чем длится вмешательство системы ASC/DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика ASC/DTC не завершена



редко мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ASC/DTC не завершена

Функция системы ASC/DTC не реализуется, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. Через несколько метров контрольно-сигнальная лампа системы ASC/DTC должна погаснуть.

Если контрольно-сигнальная лампа системы ASC/DTC продолжает мигать:

- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

ASC/DTC выключена



горит непрерывно.

Возможная причина:

Функция ASC/DTC была отключена водителем.

- Включить ASC/DTC (►► 79).

Неисправность системы ASC/DTC



горит непрерывно.

Возможная причина:

Блок управления ASC/DTC распознал неисправность. Функция системы ASC/DTC недоступна.

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функция системы ASC/DTC остается недоступной. См. также дополнительную информацию по ситуациям, которые мо-

гут привести к неисправности (►► 118).

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы ESA

– с дополнительным оборудованием Dynamic ESA^{SA}



горит желтым светом.



отображается.

Возможная причина:

Блок управления системы ESA определил неисправность. В этом состоянии мотоцикл имеет очень жесткую амортизацию, и езда на нем доставляет дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Передача не сохранена

- с ассистентом переключения Pro^{SA}

N Индикатор включенной передачи мигает. Ассистент переключения Pro не работает.

Возможная причина:

- с ассистентом переключения Pro^{SA}

Датчик коробки передач запрограммирован не полностью.

- Включить холостой ход N и дать двигателю поработать на стоящем мотоцикле не менее 10 секунд, чтобы запрограммировать холостой ход.
- С помощью привода управления сцеплением переключить

все передачи и проехать по 10 секунд с каждой включенной передачей.

- » После успешного программирования датчика коробки передач индикатор включенной передачи перестает мигать.
- После успешного завершения программирования датчика коробки передач ассистент переключения Pro функционирует согласно описанию (► 125).
- Если процесс программирования не был успешно завершен, для устранения ошибки обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака. ◀

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.

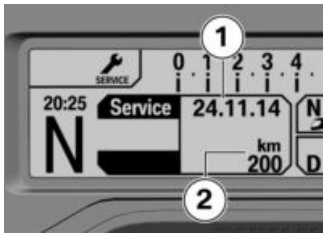


Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Заправка топливом (► 108).

Индикатор ТО



Если срок ТО наступает в пределах одного месяца, отображается дата ТО **1**.

Если срок ТО наступает через 1000 км (на моделях для США 700 миль), отображается оставшийся пробег **2**, уменьшающийся с шагом 100 км (на моделях для США 100 миль). Индикация выводится на короткое время на дисплей по окончании проверки Pre-Ride-Check.



При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега желтым цветом загорается общая сигнальная лампа. Постоянно отображается надпись «ТО» (Service).



УКАЗАНИЕ

Если индикатор ТО отображается больше чем за месяц до даты ТО, тогда нужно установить введенную в комбинации приборов дату. Эта ситуация может иметь место, если аккумуляторная батарея была отсоединена в течение длительного времени.

Для установки даты обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Резерв топлива

Количество топлива, которое находится в топливном баке при включении сигнальной лампы уровня топлива, зависит от динамики езды. Чем сильнее топливо перемещается в баке (из-за частых разнонаправленных наклонов, торможений и ускорений), тем тяжелее определить резерв топлива. По этой причине не может быть указан точный резерв топлива.

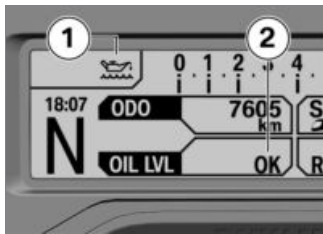


После включения сигнальной лампы уровня топлива автоматически отображается запас хода.

Расстояние, которое можно проехать на резерве топлива, зависит от стиля вождения (расхода) и имеющегося в момент включения количества топлива (см. предыдущее пояснение).

Счетчик пробега для резерва топлива сбрасывается, если после заправки количество топлива оказывается больше резерва.

Сигнализатор уровня масла



Сигнализатор уровня масла **2** информирует об уровне масла в двигателе. Он может быть запрошен только на стоящем мотоцикле.

Для работы сигнализатора уровня масла должны быть выполнены следующие условия:

- Двигатель прогрет до рабочей температуры.
- Двигатель работает на холостом ходу не менее десяти секунд.
- Боковая подставка убрана.
- Мотоцикл стоит вертикально на ровной поверхности.

Индикация означает:

OK: Уровень масла в норме.

CHECK: При ближайшей заправке проверить уровень масла.

---: Измерение невозможно (названные условия не выполнены).

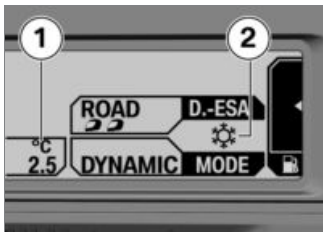


Если требуется проверка уровня масла, отображается символ **1** до тех пор, пока

снова не будет распознан правильный уровень масла.

Наружная температура

При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла слишком сильное, временно отображается "--".



При падении температуры наружного воздуха ниже предельного диапазона появляется предупреждение о возможной гололедице. При первом понижении температуры ниже этого значения на дисплей независимо от настройки автоматически выводится показание **1** температуры воздуха, показываемое значение мигает.



Предельное значение температуры окружающей среды

прим. 3 °C



Дополнительно отображается символ снежинки **2**.



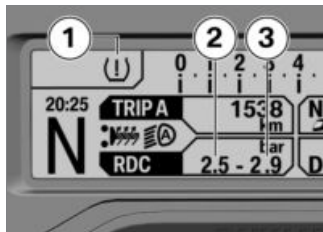
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C
Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения. ◀

Давление воздуха в шинах

– с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



Значения давления воздуха в шинах отображаются на многофункциональном дисплее с учетом температурной компенсации и всегда относятся к следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Левое значение **2** показывает давление воздуха в шине переднего колеса, а правое значение **3** - давление воздуха в шине заднего колеса. Сразу

после включения зажигания отображается "-- --".



Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)



Если дополнительно отображен символ **1**, речь идет о предупреждении. На дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах.

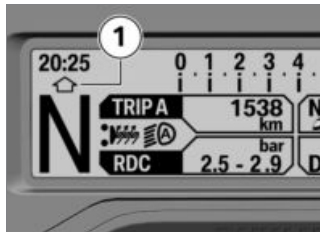


Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно загорается желтым светом общая сигнальная лампа. Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, общая сигналь-

ная лампа мигает красным цветом.

Более подробную информацию о системе BMW Motorrad RDC см. страницу (➡ 124).

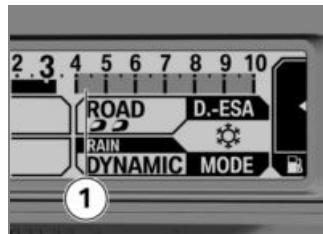
Рекомендация повышения передачи



Рекомендация повышения передачи **1** сигнализирует оптимальный момент включения повышающей передачи для обеспечения экономичного расхода.

Красный диапазон частоты вращения

Красный диапазон тахометра изменяется в зависимости от температуры двигателя.



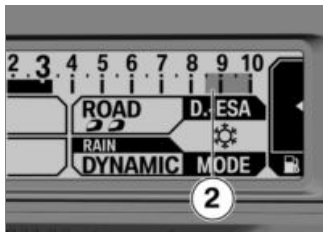
Двигатель холодный

Красный диапазон оборотов двигателя **1**



Двигатель еще не прогрелся до рабочей температуры.

>4000 мин⁻¹



Двигатель прогрет

Красный диапазон оборотов двигателя **2**



Двигатель прогрелся до рабочей температуры.

$>8500 \text{ мин}^{-1}$

Пользование

Зажигание	54
Зажигание с Keyless Ride.....	56
Экстренный выключатель зажигания	61
Освещение.....	62
Постоянный ближний свет.....	64
Аварийная световая сигнализация	66
Указатели поворота	67
Многофункциональный дисплей	67
Система охранной сигнализации (DWA)	75
Антиблокировочная система (ABS)	77
Автоматическая система контроля устойчивости (ASC).....	79

Электронная система регулировки подвески (ESA)	80
Режим движения.....	82
Круиз-контроль	84
Обогреваемые ручки	86
Сиденье водителя и пассажира.....	87

Зажигание

Ключи от мотоцикла

Вы получили 2 ключа зажигания.

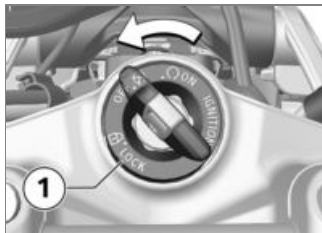
При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) (►► 55).

Для замка зажигания и блокировки рулевой колонки, пробки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ.

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежностей кофры и топкейс, которые также открываются с помощью ключей от транспортного средства. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Блокировка замка рулевой колонки

- Повернуть руль влево.



- Повернуть ключ в положение **1**, при этом слегка подвигать руль.
- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- » Замок рулевой колонки заблокирован.
- » Ключ можно вынуть.

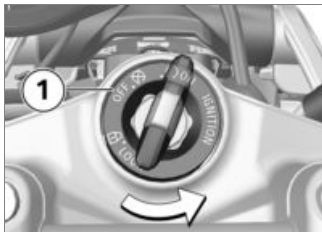
Включение зажигания



- Вставить ключ в замок зажигания и повернуть в положение **1**.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- с ассистентом переключения Headlight Pro^{SA}
- » После включения зажигания на короткое время загорается постоянный ближний свет (приветственный сигнал).<

- Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}
- » Дополнительные светодиодные фары включены.<
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (III 100)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (III 100)
- » Выполняется самодиагностика ASC/DTC. (III 101)

Выключение зажигания



- Повернуть ключ зажигания в положение 1.
- » После выключения зажигания комбинация приборов остается включенной неко-

торое время и отображает возможно имеющиеся коды неисправностей.

- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в течение ограниченного времени.
- » Возможна зарядка аккумуляторной батареи через бортовую розетку.
- » Ключ можно вынуть.

- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- с ассистентом переключения Headlight Pro^{SA}
- После выключения зажигания дневное освещение гаснет в течение короткого времени.<

- Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}
- После выключения зажигания светодиодные дополнитель-

ные фары гаснут в течение короткого времени.<

Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, через кольцевую антенну в замке зажигания и блокировки рулевой колонки. Только если этот ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.



УКАЗАНИЕ

Если при запуске двигателя к ключу зажигания прикреплен запасной ключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. На многофункциональном дисплее будет пока-

зано предупреждение с символом ключа.

Всегда храните запасной ключ отдельно от ключа зажигания. ◀

При потере ключа от транспортного средства вы можете заблокировать его, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad.

Для этого Вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Запасные и дополнительные ключи вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, так как ключ является частью системы безопасности.

Зажигание с Keyless Ride

– с Keyless Ride^{SA}

Ключи от мотоцикла



УКАЗАНИЕ

Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.

При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.

Если радиоключ или запасной ключ не распознается, она загорается на короткое время. ◀

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При потере ключа соблюдайте указания по электронной противотюгонной системе (EWS) (58). Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации

осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья, топкейс и кофры можно открывать и закрывать вручную.



УКАЗАНИЕ

При выносе радиоключа за пределы дальности действия (например, в кофре или топкейсе) двигатель мотоцикла не запустится.

При дальнейшем отсутствии радиоключа прим. через 1,5 минуты зажигание выключается для сохранения заряда аккумуляторной батареи.

Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки), а в качестве альтернативы носить с собой запасной ключ. ◀



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

– с Keyless Ride^{SA}



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

прим. 1 м<

Блокировка замка рулевой колонки

Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах области приема.



- Нажать и удерживать кнопку **1**.
- » Замок руля блокируется со слышимым щелчком.

- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- Для разблокировки замка руля коротко нажать кнопку **1**.

Включить зажигание

Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах области приема.



- Активировать зажигание можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажать кнопку **1**.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- с ассистентом переключения Headlight Pro^{SA}
- » Постоянный ближний свет включен.<
- Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}
- » Дополнительные светодиодные фары включены.<
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (100)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (100)
- » Выполняется самодиагностика ASC/DTC. (101)

Вариант 2:

- Замок руля заблокирован, нажать и удерживать кнопку **1**.

- » Замок руля разблокируется.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (■▶ 100)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (■▶ 100)
- » Выполняется самодиагностика ASC/DTC. (■▶ 101)

Выключить зажигание

Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах области приема.



- Деактивировать зажигание можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажать кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.

Вариант 2:

- Повернуть руль влево.
- Нажать и удерживать кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок руля блокируется.

Электронная противоугонная система EWS

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в радиоключе, с помощью кольцевой антенны. Только если радиоключ распознается как "свой", электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.



УКАЗАНИЕ

Если при запуске двигателя к радиоключу прикреплен другой автомобильный ключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. На многофункциональном дисплее будет показано предупреждение с символом ключа.

Всегда храните запасной ключ отдельно от радиоключа. ◀

Если вы потеряли один радиоключ, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла.

Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью радиоключа, доступ которого отменен, однако доступ этого радиоключа может быть снова открыт.

Запасные и дополнительные ключи вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение радиоключа, т. к. радиоключ является частью системы безопасности.

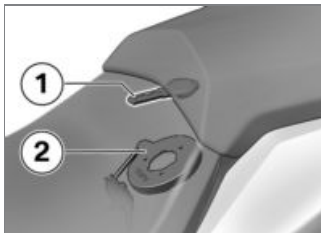
Потеря радиоключа



УКАЗАНИЕ

При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS).

Если вы потеряете радиоключ во время поездки, запустить транспортное средство можно с помощью аварийного ключа. ◀



- Вставить аварийный ключ **1** в прорезь между сиденьем водителя и сиденьем пассажира, так чтобы аварийный ключ расположился над антенной **2**.

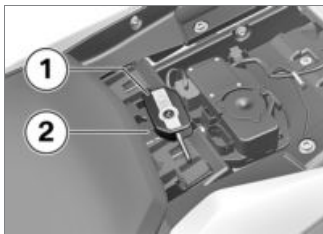


Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.

30 с

- » Выполняется Pre-Ride-Check.
- Аварийный ключ распознан.
- Двигатель можно запустить.
- Аварийный ключ можно вынуть.
- Запустить двигатель (➡ 99).

Батарея радиоключа разряжена



- Снять сиденье пассажира (→ 87).
- Положить радиоключ **1** в положение **2**.



Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.

30 с

- Включить зажигание.
- » Выполняется Pre-Ride-Check.
- Радиоключ распознан.

- Двигатель можно запустить.
- Радиоключ можно вынуть.
- Запустить двигатель (→ 99).
- Установить сиденье пассажира (→ 88).

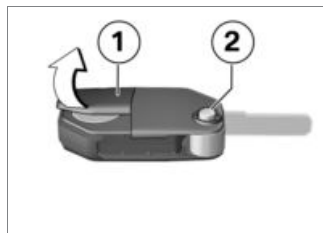
Замена батареи радиоключа

Радиоключ не реагирует на короткое или продолжительное нажатие кнопки:

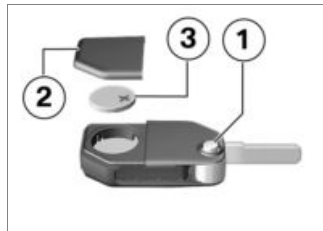
- Неполный заряд батареи радиоключа.
- » Заменить батарею.



отображается.



- Нажать кнопку **2**.
- » Бородка ключа откидывается.
- Отжать крышку батареи **1** вверх.



- Вынуть батарею **3**.



Тип аккумуляторной
батареи

Для радиоключа Keyless Ride
CR 2032

- Утилизировать старый элемент питания в соответствии с действующими законодательными нормами. Не выбрасывать элемент питания в бытовой мусор.



ВНИМАНИЕ

Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
- При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность. ◀

- Вставить новую батарейку **3** плюсовым полюсом вверх.
- Установить крышку батареи **2**.
- Нажать кнопку **1** и захлопнуть бородку ключа.
» Пульт ДУ снова готов к эксплуатации.

Экстренный выключатель зажигания



- 1** Экстренный выключатель зажигания



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения. ◀

С помощью экстренного выключателя зажигания можно самым простым способом быстро выключить двигатель.



- A** Двигатель выключен
B Рабочее положение

Освещение

Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.



УКАЗАНИЕ

Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время. ◀

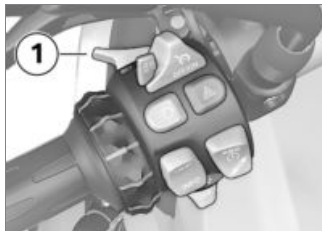
Ближний свет включается автоматически после запуска двигателя.

— с дневными ходовыми огнями SA

В течение дня вместо ближнего света можно включать постоянный ближний свет.

Дальний свет и прерывистый световой сигнал

- Включить зажигание (▶▶▶ 54).



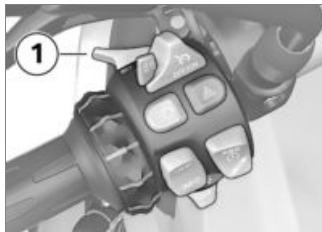
- Для включения дальнего света нажать на переключатель

тель **1** по направлению вперед.

- Для включения прерывистого светового сигнала нажать переключатель по направлению назад **1**.

Подсветка дороги к дому

- Выключить зажигание.

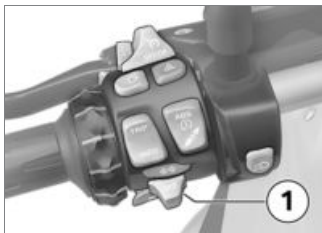


- Сразу после выключения зажигания потянуть переключатель **1** назад и удерживать его в таком положении, пока не включится функция «проводи домой».

- » Осветительные приборы транспортного средства загорятся на одну минуту и затем автоматически выключатся.
- Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома после выключения зажигания транспортного средства.

Парковочные огни

- Выключить зажигание (☞ 55).



- Тотчас после выключения зажигания нажать кнопку **1** по

направлению влево и удерживать, пока парковочные огни не включатся.

- Для выключения парковочных огней включить и снова выключить зажигание.

Дополнительная светодиодная фара

- Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}

Необходимое условие

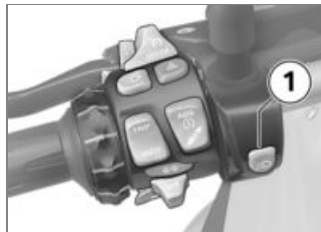
Дневные ходовые огни выключены. Ближний свет включен.



УКАЗАНИЕ

Допускается использование дополнительной фары в качестве противотуманной только при неблагоприятных погодных условиях. Соблюдать региональные правила дорожного движения. ◀

- Запустить двигатель (☞ 99).



- Для включения дополнительных светодиодных фар нажать кнопку **1**.



Горит контрольная лампа дополнительной фары.

- Для выключения дополнительных светодиодных фар повторно нажать кнопку **1**.

Постоянный ближний свет

Ручной постоянный ближний свет

- с дневными ходовыми огнями SA
- с ассистентом переключения Headlight Pro SA

Необходимое условие

Автоматический постоянный ближний свет выключен.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение дневного освещения в темное время суток.

Ухудшение видимости и ослепление встречных водителей.

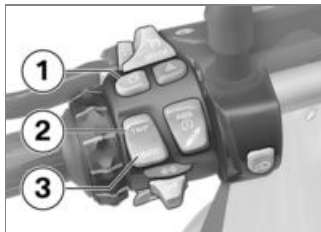
- Не использовать постоянный ближний свет в темноте.◀



УКАЗАНИЕ

Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.◀

- Запустить двигатель ( 99).



- Коротко нажимать кнопку **2** до тех пор, пока не появится меню **SETUP**.
- Нажать и удерживать кнопку **2**, чтобы вызвать меню **SETUP**.

- Коротко нажимать кнопку **2** до тех пор, пока не появится Auto. DRL.
- Нажать кнопку **3**, чтобы переключить автоматические дневные ходовые огни в положение OFF.
- Нажать кнопку **1**, чтобы включить постоянный ближний свет.



Символ показывается на дисплее.

- » Ближний свет, передний стояночный огонь и дополнительные фары выключаются.
- В темноте или в туннелях: вновь нажать кнопку **1**, чтобы выключить постоянный ближний свет и включить ближний свет и передний стояночный огонь. При этом снова включается дополнительная фара.



УКАЗАНИЕ

Если при включенном постоянном ближнем свете включается дальний свет, то примерно через 2 секунды постоянный ближний свет выключается, а дальний свет, ближний свет, передний стояночный огонь и при необходимости дополнительная фара включаются. Если дальний свет снова включается, постоянный ближний свет не активизируется автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную.◀

Автоматический постоянный ближний свет

— с дневными ходовыми огнями^{SA}



УКАЗАНИЕ

Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически.◀



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматическое управление фарами не в состоянии заменить оценку водителем условий освещенности, особенно при тумане или в пасмурную погоду.

Угроза безопасности

- В условиях плохой освещенности включите ближний свет вручную.◀
- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока не появится меню SETUP.
- Нажать и удерживать кнопку **1**, чтобы вызвать меню SETUP.
- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока не появится Auto. DRL.
- Нажать кнопку **2**, чтобы переключить автоматические дневные ходовые огни в положение ON.



Горит контрольная лампа автоматического постоянного ближнего света.

» Если освещенность падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если обнаруживается достаточная освещенность, свет выключается.

щенность, снова включается постоянный ближний свет. Когда постоянный ближний свет активен, на многофункциональном дисплее отображается соответствующий символ.

Ручное управление светом при включенной автоматике

- с дневными ходовыми огнями SA
- При нажатии кнопки постоянного ближнего света автоматический постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения). При выключении постоянного

ближнего света снова включается дополнительная фара.

- При повторном нажатии кнопки постоянного ближнего света снова активизируется автоматический постоянный ближний свет, т. е. при достижении необходимой освещенности постоянный ближний свет снова будет включен.

Аварийная световая сигнализация

Управление аварийной световой сигнализацией

- Включить зажигание (→ 54).



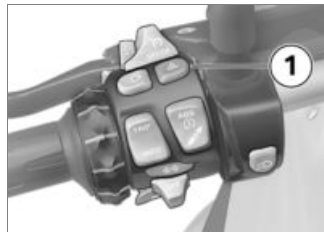
УКАЗАНИЕ

Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.◀



УКАЗАНИЕ

Если при включенной функции аварийных световых сигналов нажать выключатель указателей поворота, то на период нажатия выключателя аварийная световая сигнализация сменяется на мигание указателей поворота. После отпускания выключателя снова включается аварийная световая сигнализация.◀



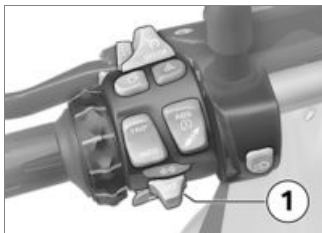
- Для включения аварийной световой сигнализации нажать кнопку 1.

- » Зажигание может быть выключено.
- Для того чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, включить зажигание и заново нажать клавишу **1**.

Указатели поворота

Управление указателями поворота

- Включить зажигание (→ 54).



- Для включения левого указателя поворота нажать кнопку **1** по направлению влево.

- Для включения правого указателя поворота нажать кнопку **1** по направлению вправо.
- Для выключения указателей поворота установить кнопку **1** в среднее положение.

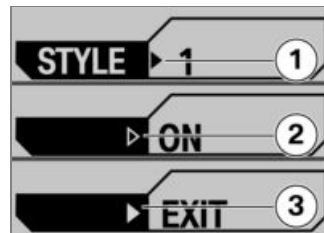


УКАЗАНИЕ

Указатели поворота отключаются автоматически после определенного времени движения и отрезка пути. Определенное время движения и пробег можно установить у официального дилера BMW Motorrad. ◀

Многофункциональный дисплей

Поддержка при работе с меню



Индикация стрелок на дисплее имеет следующее значение:

- Стрелки **1** и **3**: нажать и удерживать соответствующую кнопку.
- Стрелка **2**: коротко нажать соответствующую кнопку.

Настройка индивидуальной индикации на дисплее

- Включить зажигание (III→ 54).

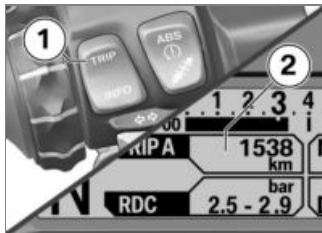


- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока STYLE не появится в нижней строке дисплея **2**.
- Нажать и удерживать кнопку **1**, чтобы изменить индикацию Display. Цифры имеют следующие значения:
 - **0**: индикация Full
 - **1**: индикация Sport
 - **2**: индикация Touring

» В области **2** отображается выбранная индикация Display.

Выбор индикации на бортовом компьютере

- Включить зажигание (III→ 54).



- Коротко нажать кнопку **1**, чтобы выбрать индикацию в верхней строке дисплея **2**.

В серийной комплектации доступно отображение и вызов нажатием кнопки следующих значений:

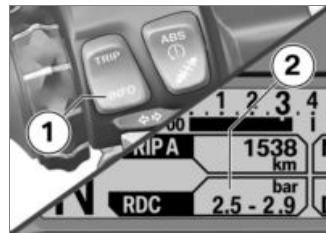
- Разовый пробег 1 (TRIP 1)
- Разовый пробег 2 (TRIP 2)

- Запас хода (RANGE)
- Общий пробег (ODO)
- Меню SETUP (SETUP), только на стоящем мотоцикле

– с бортовым компьютером Pro SA

На бортовом компьютере Pro дополнительно отображаются следующие сведения:

- Автоматический суточный пробег (TRIP A)
- Мгновенный расход (CONS.)<



- Коротко нажать кнопку **1**, чтобы выбрать индикацию в нижней строке дисплея **2**.

В серийной комплектации доступно отображение и вызов нажатием кнопки следующих значений:

- Наружная температура (TEMP.)
- Температура двигателя (ENG. T.)
- Запас хода (RANGE)
- Средний расход 1 (CONS 1)
- Средний расход 2 (CONS 2)
- Средняя скорость (SPEED)

– с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

– Давление воздуха в шинах (RDC)◀

– Дата (DATE)

– Указатель уровня масла (OIL LVL)

– с бортовым компьютером Pro^{SA}

– Напряжение бортовой сети (VOLTG.)◀

– с бортовым компьютером Pro^{SA}

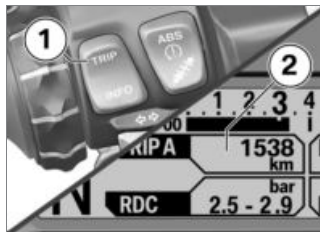
– Секундомер: общее время (T. TOT.)◀

– с бортовым компьютером Pro^{SA}

– Секундомер: время движения (T. RIDE)◀

Обнулить счетчик разового пробега

- Включить зажигание (⚡ 54).



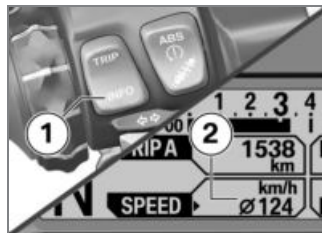
- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока подлежащий обнулению счетчик суточного

пробега не появится в верхней строке дисплея **2**.

- Нажать кнопку **1** и удерживать, пока отображаемое значение не будет обнулено.

Обнуление среднего значения

- Включить зажигание (⚡ 54).



- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока подлежащее обнулению среднее значение не появится в нижней строке дисплея **2**.

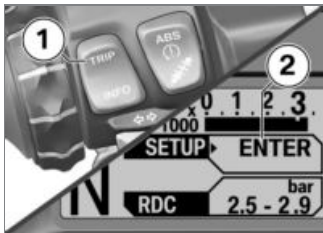
- Нажать кнопку **1** и удерживать, пока отображаемое значение не будет обнулено.

Конфигурирование бортового компьютера

Необходимое условие

Мотоцикл стоит.

- Включить зажигание (⚡→ 54).



- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока в верхней строке дисплея не появится **2** SETUP ENTER.

- Нажать и удерживать кнопку **1**, чтобы вызвать меню SETUP.
- » Следующая индикация на дисплее зависит от выбранной комплектации.



- Для перехода в следующий пункт меню соответственно коротко нажать кнопку **1**.
- » В верхней строке дисплея **2** отображается пункт меню.
- » В нижней строке дисплея **3** отображается установленное значение.

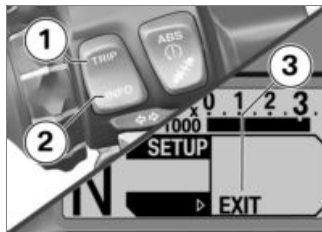
- Для изменения установленного значения коротко нажать кнопку **4**.

Доступны для выбора следующие пункты меню:

- с системой охранной сигнализации DWA)SA
- Auto. Alarm: включить (ON) или выключить (OFF) систему охранной сигнализации<
- с подготовкой под систему навигацииSA
- GPS Time: При установленной системе навигации: применить время GPS и дату GPS (ON) или отклонить (OFF)<
- с режимами движения ProSA
- User Mode: специфическая для пользователя настройка режима движения.<
- Clock: установка времени
- Date: установка даты
- Shift Indicator: показывать на дисплее рекомендацию повы-

шения передачи (ON) или не показывать (OFF)

- Brightn.: установка яркости дисплея, от нормальной (0) до максимальной (5)
- Clock Format: установка формата индикации времени
- Date Format: установка формата индикации даты
- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- Auto. DRL: включить (ON) или выключить (OFF) автоматический постоянный ближний свет
- с бортовым компьютером Pro^{SA}
- BC: переключение между BC Pro и BC Basic
- RESET!: сбросить все настройки.
- EXIT: выйти из меню SETUP



- Для выхода из меню SETUP в пункте меню EXIT **3** коротко нажать кнопку **2**.
- Для выхода из меню SETUP на любом этапе нажать и удерживать кнопку **1**.

Установка времени на часах

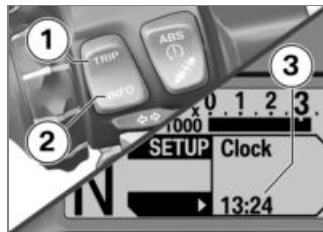
- Включить зажигание (⚡ 54).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка часов во время движения

Опасность ДТП

- Устанавливать время можно только при остановке мотоцикла.◀
- В меню SETUP выбрать пункт меню CLOCK.



- Нажать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока часы в нижней строке дисплея **3** не начнут мигать.

УКАЗАНИЕ

Если вместо времени отображается "—:—", было отключено напряжение питания комбинации приборов (например,

отсоединена аккумуляторная батарея).◀

- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
 - Нажать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока минуты в нижней строке дисплея **3** не начнут мигать.
 - Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
 - Нажать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока минуты не перестанут мигать.
- » Установка завершена.
- Для отмены установки на любом этапе нажать и удерживать кнопку **1** до тех пор, пока снова не появится начальное значение.

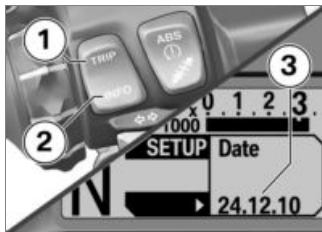


УКАЗАНИЕ

Если движение начинается до завершения настройки, настройка прерывается.◀

Установка даты

- Включить зажигание (III 54).
- В меню SETUP выбрать пункт меню DATE.



- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока день в нижней строке дисплея **3** не начнет мигать.



УКАЗАНИЕ

Если вместо даты отображается "—.—.—", было отключено напряжение питания комбинации приборов (например, отсоединена аккумуляторная батарея).◀

- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока месяц в нижней строке дисплея **3** не начнет мигать.
- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.
- Нажимать и удерживать кнопку **2** до тех пор, пока год в нижней строке дисплея **3** не начнет мигать.
- Для увеличения мигающего значения нажать кнопку **1**, для уменьшения – кнопку **2**.

- Нажимать и удерживать кнопку **2**, пока год не перестанет мигать.
- » Установка завершена.
- Для отмены установки на любом этапе нажать и удерживать кнопку **1** до тех пор, пока снова не появится начальное значение.



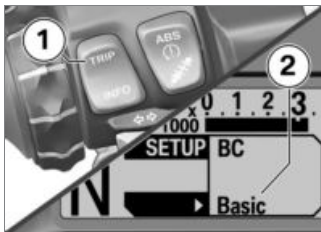
УКАЗАНИЕ

Если движение начинается до завершения настройки, настройка прерывается. ◀

Произвести индивидуальную настройку дисплея

— с бортовым компьютером Pro^{SA}

- Включить зажигание (☛ 54).



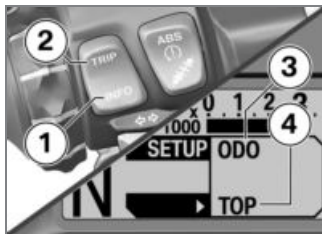
- В меню SETUP с помощью кнопки **1** выбрать пункт меню BC **2**.



- Коротко нажать кнопку **1**, чтобы перейти к BC Pro **2**

(Меню индивидуальной настройки).

- » В меню индивидуальной настройки можно выбирать, какие сведения будут отображаться и в какой строке дисплея.

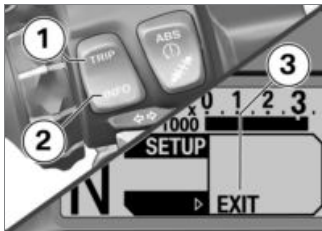


- Для показа первого пункта меню нажать и удерживать кнопку **1**.
- » На дисплее отображается ODO.
- Для перехода в следующий пункт меню соответственно коротко нажать кнопку **2**.

- » В верхней строке дисплея **3** отображается пункт меню.
- » В нижней строке дисплея **4** отображается установленное значение. Доступны следующие установки.
- TOP: значение отображается в верхней строке дисплея.
- BOTTOM: значение отображается в нижней строке дисплея.
- BOTH: значение отображается в обеих строках дисплея.
- OFF: значение не отображается.
- Для изменения установленного значения коротко нажать кнопку **1**.

Доступны для выбора следующие пункты меню, в скобках указана заводская установка. Некоторые пункты меню отображаются только при наличии соответствующего дополнительного оборудования.

- ODO: счетчик общего пробега (TOP, установка OFF недоступна)
- TRIP 1: счетчик разового пробега 1 (TOP)
- TRIP 2: счетчик разового пробега 2 (TOP)
- TRIP A: автоматический счетчик разового пробега (TOP)
- TEMP.: наружная температура (BOTTOM)
- ENG.T.: температура двигателя (BOTTOM)
- RANGE: запас хода (TOP)
- CONS. 1: средний расход 1 (BOTTOM)
- CONS. 2: средний расход 2 (BOTTOM)
- CONS.: мгновенный расход (TOP)
- SPEED: средняя скорость (BOTTOM)
- RDC: давление воздуха в шинах (BOTTOM)
- VOLTG.: напряжение бортовой сети (BOTTOM)
- T. TOT.: секундомер: общее время (BOTTOM)
- T. RIDE: секундомер: время движения (BOTTOM)
- DATE: дата (BOTTOM)
- SRV. 1: дата следующего ТО (OFF)
- SRV. 2: Оставшийся пробег до следующего ТО (OFF)
- OIL LVL: указатель уровня масла (BOTTOM)
- EXIT: выйти из меню индивидуальной настройки.



Система охранной сигнализации (DWA)

— с системой охранной сигнализации DWA) ^{SA}

Сигнал тревоги

Сигнал тревоги DWA срабатывает в следующих случаях:

- при срабатывании датчика перемещения;
- при включении зажигания с помощью ключа без прав доступа;
- при отсоединении системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя обеспечение электроэнергией - только звуковой сигнал, указатели поворота не включаются).

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала

тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.



Продолжительность сигнала тревоги

26 с (В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для регулировки вида звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.)

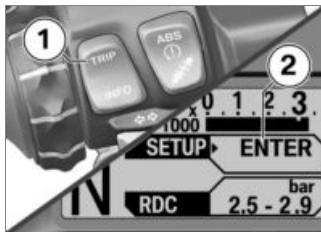
Если сигнал тревоги сработал в отсутствие водителя, при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом. После этого светодиод DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

Световые сигналы светодиода DWA:

- лампа мигает 1 раз: датчик движения 1
- лампа мигает 2 раза: датчик движения 2
- мигает 3 раза: включение зажигания с помощью ключа без прав доступа
- лампа мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- лампа мигает 5 раз: датчик движения 3

Установка DWA

- Включить зажигание (🔑 54).



- Коротко нажать кнопку **1** до тех пор, пока в верхней строке дисплея не появится **2** ENTER.
- Нажать и удерживать кнопку **1**, чтобы вызвать меню SETUP.



- Соответственно коротко нажать кнопку **1** для выбора пункта меню Auto. Alarm.
- » В верхней строке дисплея **2** отображается Auto. Alarm.
- » В нижней строке дисплея **3** показывается установленное значение ON/OFF.
- Для изменения установленного значения коротко нажать кнопку **4**.

Возможны следующие установки:

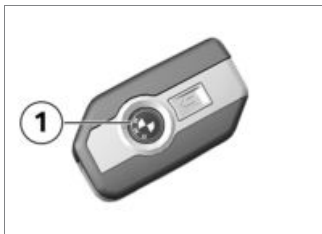
- ON: Система охранной сигнализации DWA активизирована или автоматически активи-

зируется после выключения зажигания.

– OFF: DWA деактивизирована.

Активизация DWA

- Включить зажигание (➡ 54).
- Установить DWA (➡ 76).
- Выключить зажигание.
- » Если DWA активизирована, после выключения зажигания выполняется автоматическая активизация DWA.
- » Процесс активизации занимает прим. 30 секунд.
- с Keyless Ride^{SA}

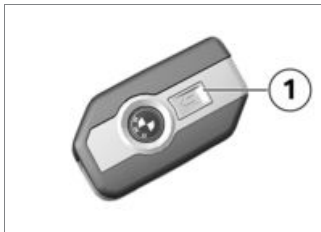


- Коротко нажать кнопку 1.

- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Сигнал подтверждения звучит дважды (если запрограммирован).
- » Система DWA активизирована.

Деактивизация DWA

- Включить зажигание.
- с Keyless Ride^{SA}



- Коротко нажать кнопку 1.
- » Один раз мигают указатели поворота.

- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » DWA выключена.

Антиблокировочная система (ABS)

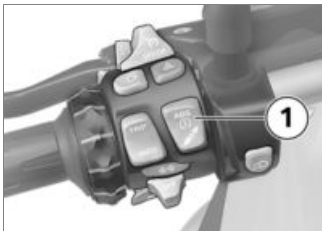
Выключение ABS



УКАЗАНИЕ

Более подробную информацию о тормозной системе с BMW Motorrad Integral ABS можно найти в главе «Техника в деталях».◀

- Включить зажигание (➡ 54).



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы ABS.



УКАЗАНИЕ

Функция ABS также может быть отключена во время движения. ◀

- » Сначала изменяется характер индикации символа ASC/DTC. Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не отреагирует контрольно-сигнальная лампа ABS. В этом случае

установка ASC/DTC не меняется.



горит непрерывно.

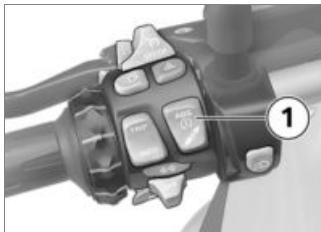
- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



продолжает гореть.

- » Функция ABS выключена, однако интегральная функция остается активной.

Включение ABS



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации

контрольно-сигнальной лампы ABS.



УКАЗАНИЕ

Функция ABS также может быть включена во время движения. ◀



гаснет. При незавершенной самодиагностике контрольно-сигнальная лампа начинает мигать.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



остается выключенной или продолжает мигать.

- » Функция ABS включена.
- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.



Неисправность системы ABS

Если контрольно-сигнальная лампа ABS продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующего движения со скоростью выше минимальной, это свидетельствует о неисправности системы ABS. (Минимальная скорость: 5 км/ч)

Автоматическая система контроля стабильности (ASC)

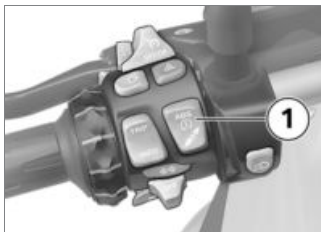
Выключить ASC/DTC



УКАЗАНИЕ

Более подробную информацию о ASC и DTC можно найти в главе «Техника в деталях».◀

- Включить зажигание (→ 54).



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы ASCDTC.



УКАЗАНИЕ

Функция ASC/DTC также может быть выключена во время движения.◀



горит непрерывно.

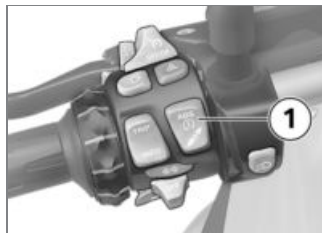
- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



продолжает гореть.

» ASC/DTC выключена.

Включить ASC/DTC



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольно-сигнальной лампы ASCDTC.



УКАЗАНИЕ

Функция ASC/DTC также может быть включена во время движения.◀



гаснет. При незавершенной самодиагностике контрольно-сигнальная лампа начинает мигать.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



остается выключенной или продолжает мигать.

- » ASC/DTC включена.
- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.



Неисправность системы
ASC/DTC

Если контрольно-сигнальная лампа ASC/DTC продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующего движения со скоростью выше минимальной, это свидетельствует о неисправности системы ASC/DTC. (Минимальная скорость: 5 км/ч)

Электронная система регулировки подвески (ESA)

– с дополнительным оборудованием Dynamic ESA^{SA}

Возможности регулировки Dynamic ESA

Электронная система регулировки подвески Dynamic ESA позволяет оптимально настроить мотоцикл в соответствии с нагрузкой и состоянием дорожного полотна.

С помощью датчиков дорожного просвета Dynamic ESA распознает движения ходовой части и реагирует на них, соответственно регулируя клапаны амортизаторов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия.

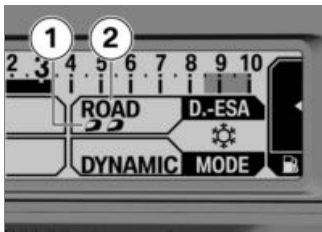
Исходя от базовой настройки (ROAD) можно выбрать более жесткую настройку амортизаторов (DYNAMIC).

Для обеспечения правильного функционирования система Dynamic ESA калибруется автоматически через регулярные промежутки времени при непо-

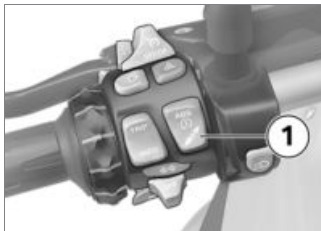
движно стоящем транспортном средстве с работающим двигателем. Во время этой калибровки настройка ходовой части невозможна.

Регулировка ходовой части

- Включить зажигание (III ➔ 54).



Преднатяг пружины показывается на многофункциональном дисплее в области **1**, жесткость амортизаторов в области **2**.



Для настройки жесткости амортизаторов:

- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока не появится необходимая настройка.



УКАЗАНИЕ

Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения. ◀

Возможны следующие установки:

- ROAD: комфортный режим
- DYNAMIC: спортивный режим

Для регулировки предварительного натяжения пружин:

- Запустить двигатель (III ➔ 99).
- Нажать и удерживать кнопку **1** соответственно до тех пор, пока не появится необходимая настройка.



УКАЗАНИЕ

Предварительное сжатие пружины нельзя регулировать во время движения. ◀

Возможны следующие установки:



Только водитель



Только водитель с багажом



Поездка с пассажиром (и багажом)

- Перед тем, как продолжить движение, убедиться, что

процесс регулировки завершён.

- » Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, жесткость амортизаторов и предварительное натяжение пружины устанавливается на отображаемое значение. Индикатор ESA мигает во время настройки.
- Если температура наружного воздуха низкая, перед увеличением предварительного поджатия пружины следует разгрузить мотоцикл, например, попросить пассажира сойти.

Режим движения

Применение режимов движения



УКАЗАНИЕ

Более подробную информацию о возможных режимах дви-

жения см. в главе "Техника в деталях". ◀

Компания BMW Motorrad разработала 3 сценариев применения мотоцикла, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

- Езда по мокрому от дождя дорожному полотну.
- Езда по сухому дорожному полотну.
- с режимами движения Pro^{SA}
- Спортивная езда по сухому дорожному полотну.

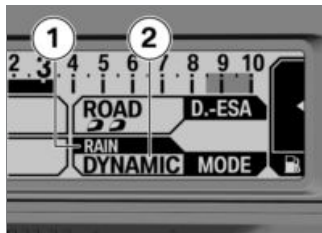
Для каждого из этих 3 сценариев разработано оптимальное сочетание крутящего момента двигателя, приемистости, регулирующего действия системы ASC/DTC.

Установить режим движения

- Включить зажигание (⏻ 54).



- Нажать кнопку **1**.



Текущая настройка указывается на позиции **2**. При каждом нажатии кнопки на позиции **1** показывается один из возможных режимов движения.



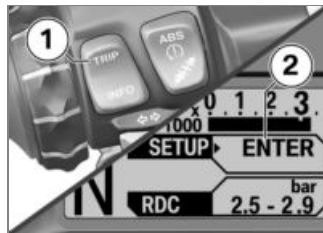
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока не появится нужный режим движения.
- Доступны на выбор следующие режимы движения:
- RAIN: для поездок по мокрому от дождя дорожному полотну.
 - ROAD: для поездок по сухому дорожному полотну.
 - с режимами движения Pro^{SA}
 - » Дополнительно могут быть выбраны следующие режимы движения:

- DYNAMIC: для поездок по сухому дорожному полотну.
- USER: специфическая для пользователя настройка режима движения.◀

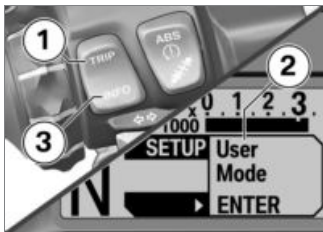
- Выбрать режим движения.
 - » При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.
 - » Активизация нового режима во время движения выполняется только, если ручка газа находится в положении холостого хода и не выполняется торможение.
 - » Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя и ASC DTC сохраняется даже после выключения зажигания.

Индивидуально настроить режим движения

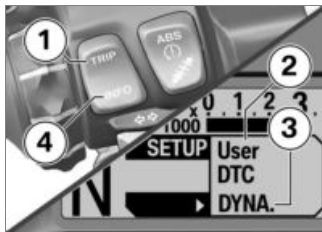
- с режимами движения Pro^{SA}
 - Выбрать режим движения USER.



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока в верхней строке дисплея **2** не появится SETUP ENTER.
- Нажать и удерживать кнопку **1**, чтобы вызвать меню SETUP.



- Коротко нажимать кнопку **1** до тех пор, пока в области **2** не появится User Mode ENTER.
- Нажать и удерживать кнопку **3**, чтобы выполнить конфигурирование режима User.



- Для перехода к следующему пункту меню коротко нажать кнопку **1**.
 - » В верхней строке дисплея **2** можно выбирать между следующими пунктами меню:
 - ENGINE
 - DTC
- Коротко нажимать кнопку **4** до тех пор, пока нужное значение не появится в нижней строке дисплея **3**.
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока не появится User EXIT.

- Коротко нажать кнопку **4** для выхода из меню User.

Круиз-контроль

– с круиз-контролем^{SA}

Включение круиз-контроля



- Сдвинуть переключатель **1** по направлению вправо.
 - » Разблокировка нажатием клавиши **2**.

Сохранить скорость в памяти



- Коротко нажать кнопку **1** по направлению вперед.



Диапазон регулировки
круиз-контроля

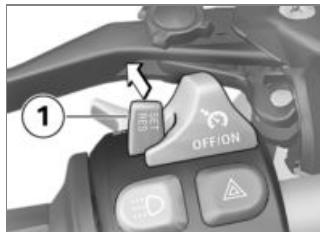
20...210 км/ч



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

- » Текущая скорость движения фиксируется и сохраняется в памяти.

Ускориться



- Коротко нажать кнопку **1** по направлению вперед.
 - » При каждом нажатии скорость увеличивается на 2 км/ч.
- Нажать кнопку **1** по направлению вперед и удерживать.
 - » Скорость плавно увеличивается.
 - » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Замедлиться



- Коротко нажать кнопку **1** по направлению назад.
 - » При каждом нажатии скорость уменьшается на 2 км/ч.
- Нажать кнопку **1** по направлению назад и удерживать.
 - » Скорость плавно уменьшается.
 - » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Деактивизировать круиз-контроль

- Для деактивизации круиз-контроля включить тормоз, сцепление или повернуть ручку газа от себя до упора.



УКАЗАНИЕ

При переключении с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.◀



УКАЗАНИЕ

При воздействии систем ASC и DTC в целях безопасности автоматически отключается круиз-контроль.◀

- » Контрольная лампа круиз-контроля гаснет.

Восстановление прежней скорости



- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажать кнопку **1** по направлению назад.



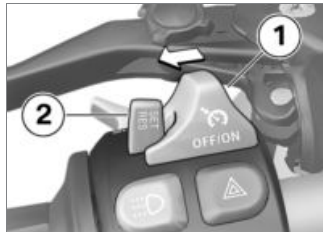
УКАЗАНИЕ

Когда Вы прибавляете газ, круиз-контроль не выключается. При отпускании ручки газа для снижения скорости скорость снижается только до сохраненного значения.◀



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

Выключение круиз-контроля



- Сдвинуть переключатель **1** по направлению влево.
- » Система выключена.
- » Кнопка **2** заблокирована.

Обогреваемые ручки

— с обогреваемыми ручками^{SA}

Управление обогревом ручек



УКАЗАНИЕ

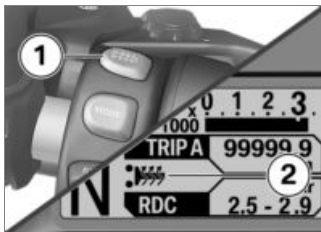
Обогрев ручек работает только при работающем двигателе. ◀



УКАЗАНИЕ

Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора. ◀

- Запустить двигатель (▶▶▶ 99).



- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая ступень нагрева **2**.

Ручки руля имеют два уровня обогрева.



Первая ступень

50 % мощности подогрева



Вторая ступень

100 % мощности

подогрева

- » Вторая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует пе-

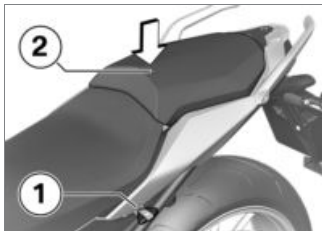
реключить систему на первую ступень.

- » Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.
- Для выключения обогрева ручек нажимать клавишу **1** до тех пор, пока символ обогрева ручек **2** не исчезнет с дисплея.

Сиденье водителя и пассажира

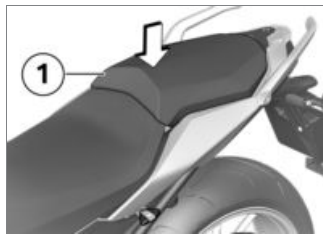
Снятие сиденья пассажира

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Нажать спереди на сиденье пассажира **2** и удерживать, при этом повернуть замок сиденья **1** ключом мотоцикла влево и удерживать в этом положении.
- Приподнять переднюю часть сиденья пассажира **2** и отпустить ключ.
- Снять сиденье пассажира **2** и положить обивкой вниз на чистую поверхность.

Установка сиденья пассажира



- Сначала вставить в крепления заднюю часть сиденья пассажира **1**.
- С силой прижать переднюю часть сиденья пассажира **1** вниз.
 - » Сиденье пассажира фиксируется со слышимым щелчком.

Снятие сиденья водителя

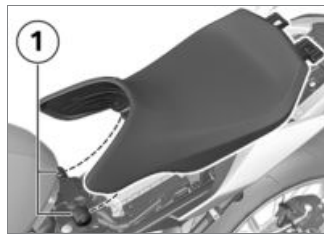
- Снять сиденье пассажира (→ 87).

Сиденье водителя разблокировано.

- Снять сиденье водителя за задний край и положить обивкой вниз на чистую поверхность.

Установка сиденья водителя

- Снять сиденье пассажира (→ 87).



- Вставить сиденье водителя до упора в передние крепления **1** и затем закрепить его заднюю часть.

Регулировка

Зеркала	90
Фары	90
Сцепление	91
Тормоз	92
Предварительное напряжение пружины	92
Настройка амортизаторов	94

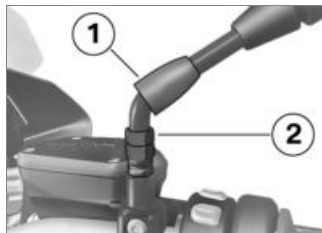
Зеркала

Регулировка зеркал



- Повернуть зеркало в нужное положение.

Регулировка кронштейна зеркала



- Сдвинуть защитную крышку **1** на резьбовом креплении кронштейна зеркала вверх.
- Отвернуть гайку **2**.
- Повернуть кронштейн зеркала в нужное положение.
- Затянуть гайку с предписанным моментом затяжки, при этом обязательно придерживать кронштейн зеркала.



Зеркало (контргайка) к переходнику

22 Н*м (Левая резьба)

- Надвинуть защитный чехол **1** обратно на крепление.

Фары

Угол наклона фары и предварительное сжатие пружины

При согласовании предварительного сжатия пружины со степенью дополнительной нагрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Согласования предварительного натяжения пружины может оказаться недостаточно только при очень большой нагрузке. В этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с нагрузкой мотоцикла.

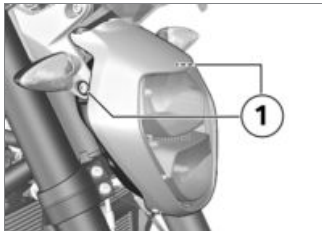


УКАЗАНИЕ

В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки

регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

Регулировка угла наклона фары



Если при высокой нагрузке регулировки преднатяга пружины недостаточно для защиты встречного транспорта от ослепления:

- Ослабить винты **1** с помощью бортового инструмента.



УКАЗАНИЕ

Не ставить мотоцикл на центральную или боковую подставку.◀

- Повернуть фару немного вниз (в зависимости от дополнительного груза), чтобы опустить свет фары.

Если мотоцикл снова движется с меньшей нагрузкой:

- Обратиться на СТО для базовой настройки фары, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Затянуть винты **1** с помощью бортового инструмента.

Сцепление

Регулировка рычага сцепления

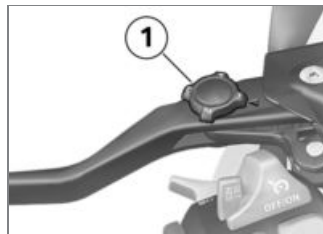


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время движения

Опасность ДТП

- Регулировать рычаг сцепления можно только при остановке мотоцикла.◀



- Повернуть регулировочное колесико **1** в нужное положение.



УКАЗАНИЕ

Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг сцепления вперед.◀

- » Возможны четыре установки:
- **Положение 1:** минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления
- **Положение 4:** максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

Тормоз

Регулировка рычага ручного тормоза

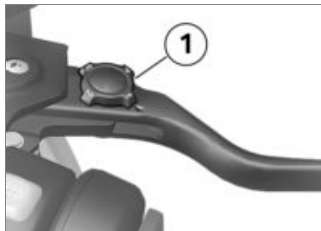


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность ДТП

- Регулировать рычаг ручного тормоза можно только на стоящем мотоцикле.◀



- Повернуть регулировочное колесико **1** в нужное положение.



УКАЗАНИЕ

Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг ручного тормоза вперед.◀

- » Возможны четыре установки:

- **Положение 1:** минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза
- **Положение 4:** максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза

Предварительное напряжение пружины

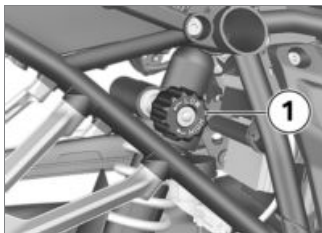
- без дополнительного оборудования Dynamic ESA^{SA}

Регулировка

Предварительное сжатие задней пружины должно соответствовать загрузке мотоцикла. Высокая загрузка требует увеличения предварительного сжатия пружины, а меньший вес, напротив, - уменьшения.

Регулировка преднатяга пружины на заднем колесе

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины. ◀

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка преднатяга пружины во время движения.

Опасность ДТП

- Регулировать предварительное натяжение пружины можно только при остановке мотоцикла. ◀
- Для уменьшения преднатяга пружины повернуть регулировочное колесико **1** в направлении стрелки LOW.
- Для увеличения преднатяга пружины повернуть регулировочное колесико **1** в направлении стрелки HIGH.



Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW, затем на 15 оборотов в направлении HIGH. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении HIGH. (С пассажиром и багажом)

Настройка амортизаторов

- без дополнительного оборудования Dynamic ESA^{SA}

Регулировка

Жесткость амортизаторов должна быть настроена так, чтобы соответствовать состоянию дорожного покрытия, по которому вы едете и настройкам предварительного сжатия пружин.

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- Увеличение/уменьшение предварительного сжатия пружины требует соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

Регулировка жесткости заднего амортизатора

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Настройка жесткости амортизатора выполняется с левой стороны мотоцикла.



- Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке для снижения жесткости амортизатора.
- Повернуть регулировочный винт **1** против часовой

стрелки для увеличения жесткости амортизатора.



Базовая установка демпфирования заднего колеса

Повернуть регулировочное колесико до упора по часовой стрелке, затем повернуть на 6 щелчков против часовой стрелки. (Только водитель без груза)

Повернуть регулировочное колесико до упора по часовой стрелке, затем повернуть на 4 щелчка против часовой стрелки. (Только водитель с грузом)

Повернуть регулировочное колесико до упора по часовой стрелке. (С пассажиром и грузом)

Вождение

Указания по технике безопасности.....	96
Перечень проверок.....	98
Запуск.....	99
Обкатка	102
Выбор передач.....	103
Тормозная система.....	104
Поставить мотоцикл на стоянку	106
Заправка топливом	107
Закрепить мотоцикл для транспортировки.....	111

Указания по технике безопасности

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- шлем
- костюм
- перчатки
- сапоги

в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

Загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке. ◀
- Отрегулировать предварительное натяжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.
- Следить за равномерной загрузкой кофров с левой и правой стороны.
- Следить за равномерным распределением массы с левой и с правой стороны.
- Укладывать тяжелый багаж в нижней части с внутренней стороны.
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре (см. главу «Принадлежности»).
- с топкейсом SZ
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на таб-

личке в топкейсе (см. главу «Принадлежности»). ◀

- с малой сумкой на топливный бак SZ
- Соблюдать допустимую максимальную загрузку малой сумки на топливный бак и допустимую максимальную скорость.



Загрузка малой сумки на топливный бак

макс. 5 кг



Ограничение скорости при движении с малой сумкой на топливный бак

макс. 180 км/ч ◀

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:

- неправильная настройка амортизаторов и пружин;
- неравномерное распределение нагрузки;
- неплотная одежда;
- слишком низкое давление в шинах;
- износ рисунка протектора;
- и т. п.

Максимальная скорость



ОПАСНО

Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость. ◀

Разместить наклейку с указанием допустимой максимальной

ной скорости в поле зрения водителя.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях. ◀

Опасность возгорания



ОСТОРОЖНО

Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отрабо-

тавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ. ◀

Катализатор

Не сгоревшее вследствие пропусков воспламенения топливо, поступающее в катализатор, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующие требования:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.
- Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках воспламенения немедленно заглушить двигатель.

- Заливать только неэтилированный бензин.
- Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.



ВНИМАНИЕ

Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора. ◀

Опасность перегрева



ВНИМАНИЕ

Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя. ◀

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции. ◀

Перечень проверок

Соблюдать перечень проверок

- Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

Перед каждым началом движения:

- Проверить функционирование тормозной системы.
- Проверить функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверить работу сцепления (▣▶ 139).
- Проверить высоту рисунка протектора (▣▶ 141).
- Проверить давление в шинах (▣▶ 141).
- Проверить надежность крепления кофров и багажа.

При каждой 3-й заправке

- без дополнительного оборудования Dynamic ESA^{SA}
- Отрегулировать преднатяг пружины на заднем колесе (■ 93).
- Отрегулировать жесткость заднего амортизатора (■ 94).<
- с дополнительным оборудованием Dynamic ESA^{SA}
- Отрегулировать ходовую часть (■ 81).<
- Проверить уровень масла в двигателе (■ 133).
- Проверить толщину передних тормозных накладок (■ 135).
- Проверить толщину задних тормозных накладок (■ 136).
- Проверить уровень тормозной жидкости в переднем контуре (■ 137).

- Проверить уровень тормозной жидкости в заднем контуре (■ 138).
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (■ 139).

Запуск

Запуск двигателя

- Включить зажигание.
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (■ 100)
 - » Выполняется самодиагностика ABS. (■ 100)
 - » Выполняется самодиагностика ASC/DTC. (■ 101)
- Включить нейтраль или при включенной передаче выжать сцепление.



УКАЗАНИЕ

При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрالي, то он заглохнет, если

попытаться включить передачу при неубранной подставке. ◀

- При холодном пуске и низких температурах: выжать сцепление.



- Нажать кнопку пуска 1.



УКАЗАНИЕ

При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания.

Более подробную информацию можно найти в главе «Техническое обслуживание» в разделе «Облегчение пуска».◀

- » Двигатель запускается.
- » Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе "Технические характеристики". (▶▶ 194)

Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания комбинация приборов выполняет проверку стрелочных приборов и контрольно-сигнальных ламп — так называемый Pre-Ride-Check. В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Стрелка спидометра доходит до упора. Одновременно поочередно включаются все контрольно-сигнальные лампы.

Общая сигнальная лампа горит красным цветом.

Фаза 2

Стрелка спидометра доходит до исходного положения. Одновременно поочередно включаются все включенные контрольно-сигнальные лампы (в обратной последовательности). Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

Сигнальная лампа токсичности отработавших газов погаснет только через 15 секунд.

Если стрелка спидометра остается неподвижной или одна из контрольно-сигнальных ламп не включается:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неисправные сигнальные лампы

Отсутствие индикации сбоев

- Следить за состоянием всех контрольных и сигнальных ламп.◀
- Как можно скорее обратиться для устранения ошибки на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad Integral ABS к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

- » Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



мигает.

Фаза 2

- » Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



мигает.

Самодиагностика ABS завершена

- » Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет.
- Следить за состоянием всех контрольных и сигнальных ламп.



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни интегральная функция не реализуются.
- Как можно скорее обратиться для устранения ошибки на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ASC/DTC

Готовность системы BMW Motorrad ASC/DTC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

- » Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



редко мигает.

Фаза 2

- » Проверка диагностируемых компонентов системы во время движения.



редко мигает.

Самодиагностика ASC/DTC завершена

- » Контрольно-сигнальная лампа ASC/DTC гаснет.
- Следить за состоянием всех контрольных и сигнальных ламп.



Самодиагностика ASC/
DTC не завершена

Функция системы ASC/DTC не реализуется, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ASC/DTC показывается сообщение о неисправности ASC/DTC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функция системы ASC/DTC остается недоступной.
- Как можно скорее обратиться для устранения ошибки на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Обкатка Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- По возможности выбирать извилистые и слегка холмистые дороги.
- Не следует превышать максимально допустимые значения оборотов двигателя при обкатке.



Обороты двигателя при
обкатке

<5000 мин⁻¹ (Пробег
0...1000 км)

Не полная нагрузка (Пробег
0...1000 км)

- Не превышать пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до контроля
после обкатки

500...1200 км

Тормозные колодки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно. ◀

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах

Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.◀

Выбор передач

— с ассистентом переключения Pro^{SA}

Ассистент переключения Pro



УКАЗАНИЕ

Ассистент переключения Pro помогает водителю при переключении на повышенную и пониженную передачу без заедания сцепления или работы ручкой газа. Речь идет об автоматическом переключении. Водитель является важной составляющей системы и принимает решение, когда нужно выполнять процесс переключения.

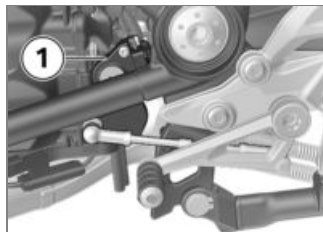
Более подробную информацию об ассистенте переключения Pro Вы найдете в главе "Описание систем с деталями".◀



УКАЗАНИЕ

При переключении с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности

круиз-контроль автоматически деактивируется.◀



- Включение передачи осуществляется как обычно, нажатием ногой педали переключения передач.
- » Датчик **1** на штоке выбора передач распознает включение нужной передачи и начинает поддерживать переключение.
- » При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слиш-

ком сильную реакцию мотоцикла на изменение нагрузки. BMW Motorrad рекомендует в такой ситуации переключаться на повышенную передачу только при выключенном сцеплении. От использования ассистента переключения Pro в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.

- » Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
 - с выжатым сцеплением.
 - педаль переключения передач не в исходном положении
 - При переключении на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (принудительный холостой ход) или при замедлении.
- Чтобы иметь возможность выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключе-

ния Pro, после процесса переключения следует полностью снять нагрузку с рычага переключения передач.

Тормозная система

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Од-

новременно следует также выжимать рычаг сцепления. При частых и максимальных торможениях, при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки не может следовать за увеличением замедления и тормозная сила не может полностью передаваться на дорожное полотно.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad Integral ABS.

Экстренное торможение

– с ABS Pro^{SA}

При резком торможении на скорости выше 50 км/ч двигающиеся сзади участники дорожного движения получают дополнительное предупреждение быстрым миганием стоп-сигналов.

При снижении скорости до уровня менее 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. Начиная со скорости 20 км/ч, аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

Крутые съезды



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках только задним тормозом

Потеря тормозного действия, разрушение тормозного механизма из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.◀

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах в результате возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.◀

ABS Pro

– с ABS Pro^{SA}

Физические пределы динамики движения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Риск падения, несмотря на ABS Pro

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой. ◀

Система ABS Pro доступна во всех режимах движения.

Падение не исключается

Функция ABS Pro хоть и полностью поддерживает водителя и дает колоссальный плюс к безопасности при торможении в наклонном положении, но ни в коей мере не может изме-

нить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы могут быть превышены из-за ошибочной оценки или ошибочных действий водителя. В экстремальном случае не исключается и падение.

Эксплуатация на дорогах общего пользования

Система ABS Pro повышает надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности в повороте предотвращается блокировка и занос колес в рамках физических пределов динамики движения.



УКАЗАНИЕ

Система ABS Pro разрабатывалась не для повышения индивидуальной эффективности торможения при наклон-

ном положении в предельном диапазоне. ◀

Поставить мотоцикл на стоянку

Боковая подставка

- Выключить двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой. ◀



ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.◀
- Откинуть боковую подставку и опереть на нее мотоцикл.
- Повернуть руль влево до упора.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

Центральная подставка

— с центральной подставкой^{SA}

- Выключить двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.◀



ВНИМАНИЕ

Складывание центральной подставки при резких переключениях

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подставке.◀
- Наступить ногой на педаль центральной подставки и установить мотоцикл на подставку.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

Заправка топливом

Качество топлива

Необходимое условие

Для обеспечения оптимального расхода топлива не должно со-

держивать серу или содержать ее в минимальных количествах.



ВНИМАНИЕ

Заправка этилированным топливом

Повреждение катализатора

- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.◀
- Для заправки можно использовать топливо с максимальной долей этанола 10 %, т. е. Е10.



Рекомендуемое качество топлива

"Super" неэтилированный (не более 10 % этанола, Е10)
95 ОЧИ/RON
89 Октановое число

Заправка топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня. ◀



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак. ◀

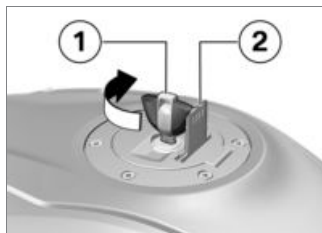


ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом. ◀
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на боковую подставку.



- Откинуть защитную крышку 2.
- Ключом 1 мотоцикла отпереть замок крышки топливного бака по часовой стрелке и открыть бак.



- Залить топливо с описанными выше характеристиками не выше нижней кромки заливной горловины.



УКАЗАНИЕ

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается сигнальная лампа уровня топлива. ◀



УКАЗАНИЕ

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглух из-за отсутствия топлива.◀



Количество заливаемого топлива

прим. 18 л



Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Закрыть крышку топливного бака, сильно нажав на нее.
- Вынуть ключ и закрыть защитную крышку.

Заправка топливом

– с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Замок руля разблокирован.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.◀



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.◀



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.◀
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на боковую подставку.
- Выключить зажигание (⏏ 55).



УКАЗАНИЕ

После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.◀



Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

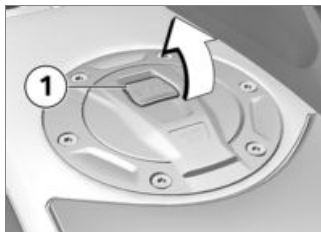
- » Открывание крышки топливного бака может осуществляться **двумя способами**:
- в течение времени работы после выключения зажигания;
- по истечении времени работы после выключения зажигания.

Вариант 1

– с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

В течение определенного времени:



- Потянуть язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.
- » Крышка бака разблокируется.
- Полностью открыть крышку топливного бака.

Вариант 2

– с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

По истечении определенного времени:

- Радиоключ находится в пределах области приема.

- Медленно потянуть язычок **1** вверх.
- » Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.
- Вновь потянуть язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.
- » Крышка бака разблокируется.
- Полностью открыть крышку топливного бака.



- Залить топливо с описанными выше характеристиками не выше нижней кромки заливной горловины.



УКАЗАНИЕ

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается сигнальная лампа уровня топлива. ◀



УКАЗАНИЕ

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива. ◀



Количество заливаемого топлива

прим. 18 л



Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Сильно нажать на крышку топливного бака.
- » Крышка топливного бака фиксируется со слышимым щелчком.
- » Крышка топливного бака автоматически блокируется по истечении определенного времени.
- » Зафиксированная крышка топливного бака блокируется сразу при фиксации замка руля или включения зажигания.

Закрепить мотоцикл для транспортировки

- Все детали, вдоль которых проходят натяжные ремни, защитить от царапин (например, используя клейкую ленту или мягкую тряпку).

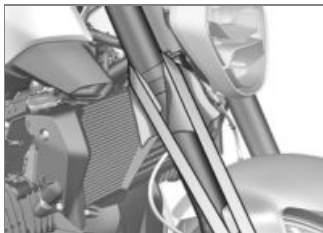


ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.◀
- Закатить мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставить на боковую или центральную подставку.



ВНИМАНИЕ

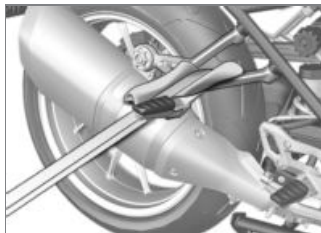
Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тор-

мозного привода или жгуты проводов.◀

- Уложить передние стяжные ремни с обеих сторон над нижним багажником.
- Затянуть стяжные ремни движением вниз.



- Закрепить и натянуть стяжные ремни сзади с обеих сторон на держателе упоров для ног пассажира.
- Равномерно затянуть все стяжные ремни. Мотоцикл должен быть подпружинен как можно сильнее.

Подробное описание системы

Общие указания	114
Антиблокировочная система (ABS)	114
Автоматическая система контроля стабильности (ASC)	118
Система динамической регулировки тяги (DTC)	119
Электронная система регулировки подвески (ESA)	121
Режим движения	122
Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)	124
Ассистент переключения Pro	125

Общие указания

Подробные описания систем см.:

**bmw-motorrad.com/
technology**

Антиблокировочная система (ABS)

Тормозная система с частичной интеграцией

Ваш мотоцикл оснащен тормозной системой с частичной интеграцией. При этой тормозной системе при нажатии на рычаг ручного тормоза передний и задний тормоза срабатывают вместе. Рычаг ножного тормоза воздействует только на задний тормоз.

Система BMW Motorrad Integral ABS согласует распределение тормозных сил между передним и задним тормозами во время торможения с регулирующим

действием ABS для достижения наименьшего тормозного пути.



ВНИМАНИЕ

Попытка «прогорания» (пробуксовки заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом), несмотря на интегральную функцию

Повреждение заднего тормоза и сцепления

- Не выполнять «прогорание» (пробуксовку заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом).◀

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно бо-

лее низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможного передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волны или неровности на дороге могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система ABS должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочего колеса во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После определения фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

Как водитель замечает действие системы ABS?

Когда система ABS должна при описанных выше обстоятельствах уменьшить тормозную силу, тогда на рычаге ручного тормоза ощущаются вибрации. При нажатии рычага ручного тормоза с помощью функции интеграции на заднем колесе также создается тормозное давление. Если педаль тормоза нажимается только после этого, уже созданное тормозное давление ощущается как противодействие раньше, чем при нажатии педали тормоза раньше или одновременно с рычагом ручного тормоза.

Приподнимание заднего колеса

При очень интенсивном и резком торможении система ABS в определенных обстоятельствах может не предотвратить

приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.◀

Как устроена система ABS ?

Система ABS надежно обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Манера вождения должна соответствовать уровню водительского мастерства и состоянию дорожного полотна.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и показывается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS также необычные условия движения могут вести к записи кода ошибки.

- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрали или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы.

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы. ◀

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система ABS ни в коем случае не должна провоцировать Вас на легкомысленную манеру вождения. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Опасность аварии, несмотря на ABS

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией. ◀

Модернизация ABS до ABS Pro

— с ABS Pro^{SA}

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую степень безопасности при торможении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает высокую степень безопасности и при торможении в поворотах.

Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при внезапных торможениях функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на руль и за счет этого предотвращает нежелательный подъем мотоцикла.

Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения.

С увеличением наклона еще больше ограничивается градиент тормозного давления

при начале торможения. Из-за этого медленнее происходит нарастание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

Автоматическая система контроля стабильности (ASC)

Как работает система ASC?

Система ASC сравнивает скорость вращения переднего и заднего колес мотоцикла. Разница скорости вращения колес используется для того, чтобы вычислить запас «зацепа» в месте пятна контакта заднего колеса с дорогой. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Как устроена ASC?

Система ASC предназначена для поддержки водителя при движении на дорогах общего назначения. Особенно в пре-

дельном диапазоне физических законов движения водитель отчетливо ощущает влияние на возможности регулирования ASC (распределение масс при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки).

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях ASC можно отключить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на ASC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность,

предоставляемую Вам этой дополнительной системой. ◀

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, возможность ускорения находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Скорость вращения переднего и заднего колес сравнивается для предотвращения пробуксовки и заноса заднего колеса. Если в течение длительного времени распознаются неподходящие значения, в целях безопасности функция ASC отключается и отображается код неисправности системы ASC. Необходимым условием для записи кода неисправности яв-

ляется завершение самодиагностики.

При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы ASC:

- Движение на заднем колесе (wheelie) в течение продолжительного времени.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом (Burn Out).
- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрالي или при включенной передаче.

При выключении и включении зажигания и последующем движении с минимальной скоростью ASC снова активизируется.



Минимальная скорость
для активизации ASC

мин 10 км/ч

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, ASC снижает крутящий момент двигателя до тех пор, пока переднее колесо снова не коснется земли.

BMW Motorrad рекомендует в этом случае немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

На гладкой поверхности никогда нельзя полностью резко отпускать ручку газа, одновременно не выжав сцепление. Тормозящий момент двигателя может вызвать блокировку заднего колеса и, тем самым, при-

вести к нестабильному режиму движения. Этот случай не контролируется системой ASC.

Система динамической регулировки тяги (DTC)

- с системой динамической регулировки тяги (DTC)^{SA}

Как работает система DTC?

Система DTC сравнивает скорость вращения переднего и заднего колес мотоцикла. Разница скорости вращения колес используется для того, чтобы вычислить запас «зацепа» в месте пятна контакта заднего колеса с дорогой. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя,

передаваемый на заднее колесо.

Система DTC имеет датчик крена и, благодаря этому, может более чувствительно регулировать пробуксовку колеса в поворотах. Таким образом, возможны более динамичные режимы движения при сохранении устойчивости. В режиме DYNAMIC с поддержкой DTC допускаются эпизоды с ездой на заднем колесе.

Как устроена DTC?

Система DTC предназначена для поддержки водителя при движении на дорогах общего назначения. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель отчетливо ощущает влияние на возможности регулирования DTC (распределение масс при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки).

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. Для этих случаев ASC DTC можно отключить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой. ◀

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, возможность ускорения находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса среди прочего сравниваются скорости вращения переднего и заднего колес и учитывается наклон. Если система в течение продолжительного времени регистрирует неправдоподобные значения, для определения наклона используется эквивалентное значение или функция DTC отключается. В этом случае показывается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности

является завершение самодиагностики.

Если при движении в режимах RAIN и ROAD переднее колесо теряет контакт с землей, DTC снижает крутящий момент двигателя до тех пор, пока переднее колесо снова не коснется земли, в режиме DYNAMIC с поддержкой DTC допускаются эпизоды с ездой на заднем колесе.

В следующих необычных ситуациях движения может появиться сообщение о неисправности системы DTC.

Необычные условия движения:

- Движение на заднем колесе (wheelie) в течение продолжительного времени.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом (Burn Out).

- Прогрев двигателя, установленного на вспомогательной подставке, на нейтрали или при включенной передаче.

После выключения и включения зажигания при последующем движении с минимальной скоростью DTC снова активизируется.

 Минимальная скорость для активизации системы DTC	мин 10 км/ч
---	-------------

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, DTC снижает крутящий момент двигателя до тех пор, пока переднее колесо снова не зацепится за землю.

BMW Motorrad рекомендует в этом случае немного отпустить ручку газа для того, чтобы мак-

симально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

На гладкой поверхности никогда нельзя полностью резко отпустить ручку газа, одновременно не выжав сцепление. Тормозящий момент двигателя может вызвать проскальзывание заднего колеса и, тем самым, привести к нестабильному режиму движения. Этот случай не контролируется системой DTC.

Электронная система регулировки подвески (ESA)

- с дополнительным оборудованием Dynamic ESA^{SA}

Возможности регулировки Dynamic ESA

Электронная система регулировки подвески Dynamic ESA позволяет оптимально настроить мотоцикл в соответствии с нагрузкой и состоянием дорожного полотна.

С помощью датчиков дорожного просвета Dynamic ESA распознает движения ходовой части и реагирует на них, соответственно регулируя клапаны амортизаторов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия.

Исходя от базовой настройки (ROAD) можно выбрать более жесткую настройку амортизаторов (DYNAMIC).

Для обеспечения правильного функционирования система Dynamic ESA калибруется автоматически через регулярные промежутки времени при непо-

движно стоящем транспортном средстве с работающим двигателем. Во время этой калибровки настройка ходовой части невозможна.

Режим движения Выбор

Чтобы адаптировать транспортное средство к состоянию дорожного покрытия, можно переключаться между 4 режимами движения:

RAIN

ROAD (стандартный режим)

– с режимами движения Pro^{SA}
DYNAMIC
USER

Каждый режим движения по-разному влияет на поведение мотоцикла. Для режимов движения RAIN, ROAD и DYNAMIC имеется оптимальный набор настроек систем ASC/DTC и

ENGINE (приемистость). При выключении и повторном включении зажигания автоматически активизируется последний выбранный режим движения.

Общее правило: чем более динамичный режим Вы выбираете, тем в большей степени снижается поддержка ASC/DTC. Соответственно, Вы должны помнить, что чем более динамичный режим выбран, тем больший уровень мастерства вождения требуется от водителя!

Приемистость

- В режиме RAIN: пониженная
- В режиме ROAD: прямая
- В режиме DYNAMIC: динамичная

Режим RAIN

Раннее вмешательство системы ASC/DTC позволяет избежать пробуксовки заднего колеса.

Мотоцикл сохраняет прекрасную устойчивость на покрытиях с высоким или средним коэффициентом трения (сухой и мокрый асфальт или сухая булыжная мостовая), «виляние» задней части ощущается только на скользких покрытиях (мокрый битум или мокрая булыжная мостовая).

Режим ROAD

Система ASC/DTC активизируется позднее, чем в режиме RAIN. Мотоцикл сохраняет устойчивость на дорожных покрытиях с высоким или средним коэффициентом трения (сухой и мокрый асфальт или булыжная мостовая). Заднее колесо может немного «вилять». На скользких дорожных покрытиях (мокрый битум или мокрая булыжная мостовая) отчетливо ощущается «виляние» задней части.

– с режимами движения Pro^{SA}

Режим DYNAMIC

Режим DYNAMIC - это самый спортивный режим. Система ASC/DTC активизируется еще позднее, в результате чего даже на сухом асфальте при прохождении поворота со значительным ускорением мотоцикл может «дрифтовать».

Режим USER

В режиме USER возможны индивидуальные установки DTC и ENGINE.

- ENGINE: можно выбрать между RAIN, ROAD и DYNAMIC

- DTC: можно выбрать между RAIN, ROAD и DYNAMIC

Измененные установки USER сохраняются до следующего изменения.

Переключение

Режимы движения могут изменяться во время движения только при выполнении следующего условия:

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Данное рабочее состояние задается, если транспортное средство стоит с включенным зажиганием. В качестве альтернативы должны предприниматься следующие шаги:

- Повернуть ручку газа в исходное положение.
- Не нажимать рычаг тормоза.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение.

Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)

– с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Функция

В шинах находится соответственно по одному датчику, который измеряет температуру и давление воздуха в шине и передает на блок управления. Датчики оснащены центробежным регулятором, который решает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.



Минимальная скорость для передачи измеренных значений RDC:

мин 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления воздуха в шинах на дисплее для каждой шины

отображается --. После остановки мотоцикла датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.



Время передачи измеренных значений после неподвижного состояния т/с:

мин 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

Диапазоны давления воздуха в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазоны давления:

- Давление воздуха в шинах в пределах допуска.
- Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска.

– Давление воздуха в шинах за пределами допуска.

Температурная компенсация

Давление в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.



Значения давления воздуха в шинах отображаются на многофункциональном дисплее с учетом температурной компенсации и всегда относятся к следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, которые отображаются на многофункциональном дисплее.

Коррекция давления воздуха в шине

Сравнить значение RDC на многофункциональном дисплее со значением на обратной стороне обложки руководства по эксплуатации. Расхождение значений нужно устранить с помощью системы сжатого воздуха на автозаправочной станции.

 Пример
Согласно руководству по эксплуатации давление воздуха в шинах должно составлять следующее значение:
2,5 бар
На многофункциональном дисплее показывается следующее значение:
2,3 бар
Отсутствует:
0,2 бар
Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:
2,4 бар
Чтобы получить правильное давление в шине, это значение нужно увеличить на следующее значение.
2,6 бар

Ассистент переключения Pro

— с ассистентом переключения Pro^{SA}

Ваше транспортное средство оснащено ассистентом переключения Pro, который изначально был разработан для мотоспорта и впоследствии адаптирован для применения в ходе длительных поездок. Он позволяет производить переключение с низших передач на высшие и наоборот без выключения сцепления и закрытия дроссельной заслонки практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

Преимущества

— 70–80% всех процессов переключения при движении можно выполнять, не выжимая сцепление.

- Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
- При разгоне не нужно закрывать дроссельную заслонку.
- При замедлении и переключении на пониженную передачу (дроссельная заслонка закрыта) осуществляется адаптация частоты вращения за счет промежуточного газа.
- Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

Для распознавания системой намерения водителя переключить передачу водитель должен нажать рычаг переключения в нужном направлении, преодолевая усилие пружины пружинного энергоаккумулятора для определенного «пере-

хода» от нормального до быстрого, и удерживать его нажатым до окончания процесса переключения. Дальнейшее увеличение усилия переключения во время процесса переключения не требуется. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro. Для переключения с помощью ассистента переключения Pro перед процессом переключения и во время него необходимо поддерживать соответствующую нагрузку (положение ручки газа) на постоянном уровне. Изменение положения ручки газа во время процесса переключения может привести к отказу функции и/или неправильным переключениям. Процессы переключения

с выжиманием сцепления ассистентом переключения Pro не поддерживаются.

Переключение на пониженную передачу

- Переключение на пониженную передачу поддерживается до достижения максимальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение максимально допустимой частоты вращения.



Максимальная частота вращения

макс. 9000 мин⁻¹

Переключение на повышенную передачу

- Переключение на повышенную передачу поддерживается до достижения частоты

вращения холостого хода при данной передаче.

- За счет этого предотвращается переход за нижнюю границу оборотов холостого хода.



Частота вращения ко-
ленвала на холостом
ходу

1150 мин⁻¹ (Двигатель про-
грет до рабочей темпера-
туры)

Техническое обслуживание

Общие указания	130
Бортовой инструмент	130
Подставка под переднее колесо	131
Подставка под заднее колесо	132
Моторное масло	133
Тормозная система	135
Сцепление	139
Охлаждающая жидкость	139
Шины	141
Диски и шины	141
Колеса	142
Глушитель	150
Осветительные приборы	151
Система помощи при пуске	163

Аккумуляторная батарея	165
Предохранители	169
Штекер диагностического разъ- ема	170

Общие указания

В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудовые работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

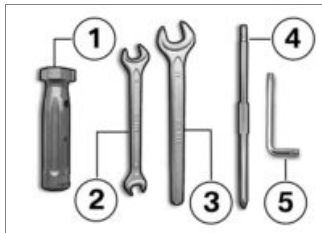
Если при сборке должны соблюдаться специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе "Технические характеристики".

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad, она имеется на DVD.

Для выполнения некоторых работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на

СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Бортовой инструмент Стандартный комплект инструментов



- 1 Рукоятка отвертки
 - Применение с насадкой для отвертки.
 - Долить масло в двигатель (→ 134).
- 2 Рожковый гаечный ключ
 - Раствор ключа 8/10
 - Снять АКБ (→ 167).

- 3 Рожковый гаечный ключ
 - Раствор ключа 14
 - Отрегулировать кронштейн зеркала (→ 90).
- 4 Переставляемая насадка-отвертка
 - с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25
 - Снятие осветительных приборов передних и задних указателей поворота (→ 159).
 - Снять крышку АКБ (→ 167).
- 5 Ключ Torx T40
 - Отрегулировать угол наклона фары (→ 91).

Подставка под переднее колесо

Установка подставки под переднее колесо



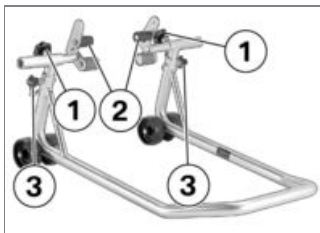
ВНИМАНИЕ

Использование передней подставки BMW Motorrad без дополнительной центральной или вспомогательной подставки

Повреждение деталей при падении

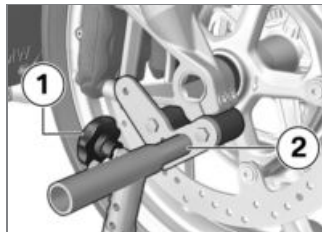
- Перед установкой мотоцикла на подкат BMW Motorrad под переднее колесо установите мотоцикл на центральную или боковую подставку. ◀
- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и установить его на центральную подставку.

- Использовать базовую подставку с фиксатором для переднего колеса. Базовую подставку и аксессуары к ней вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

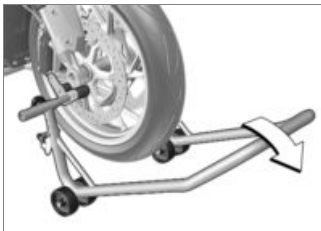


- Ослабить винты крепления **1**.
- Сдвинуть оба фиксатора **2** наружу, так чтобы передняя вилка проходила между ними.
- Отрегулировать подкат под переднее колесо на требуемую высоту с помощью фиксирующих штифтов **3**.

- Выровнять подкат под переднее колесо по центру колеса и сдвинуть к оси колеса.



- Выровнять оба фиксатора **2** таким образом, чтобы передняя вилка надежно опиралась на них.
- Затянуть винты крепления **1**.



ВНИМАНИЕ

Отрыв центральной подставки от земли при слишком сильном приподнятии мотоцикла

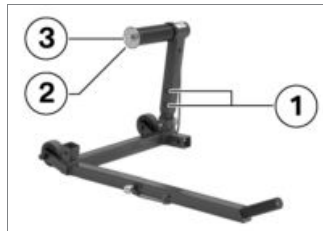
Повреждение деталей при падении

- При приподнимании следить, чтобы центральная подставка не отрывалась от земли. ◀
- Приподнять мотоцикл, плавно отжимая подкат под переднее колесо вниз.

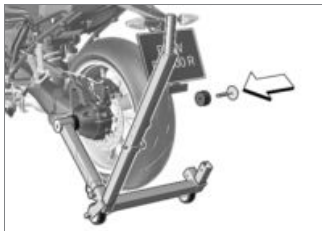
Подставка под заднее колесо

Установка подставки под заднее колесо

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Использовать базовую подставку с переходником для задней оси. Базовую подставку и аксессуары к ней вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad.



- Установить необходимую высоту подката под заднее колесо при помощи винтов **1**.
- Удалить стопорную шайбу **2**, для чего отжать кнопку отпирания **3**.



- Вставить подкат под заднее колесо справа в заднюю ось.
- Надеть стопорную шайбу слева, для чего нажать кнопку отпирания.



- Выровнять положение мотоцикла, одновременно отжать

рукоятку подставки вниз, в результате чего оба ролика подставки встанут на основание.

- Затем отжать рукоятку до основания.

Моторное масло

Проверка уровня масла в двигателе



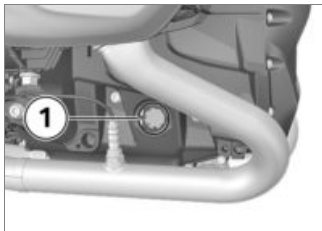
ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)

Повреждение двигателя

- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе. ◀

- Выключить двигатель (должен быть прогрет до рабочей температуры).
- Отвести боковой упор и встать с правой стороны мотоцикла.
- Удерживать мотоцикл в вертикальном положении. — с центральной подставкой SA
- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и установить его на центральную подставку. ◀
- Выждать пять минут, чтобы масло стекло в масляную ванну.



- Проверить уровень масла по индикатору **1**.



Заданный уровень
масла в двигателе

между отметками MIN и MAX

При уровне масла ниже метки MIN:

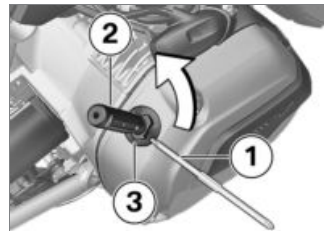
- Долить масло в двигатель (► 134).

При уровне масла выше метки MAX:

- Обратиться на СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Долив масла в двигатель

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Очистить зону вокруг маслоналивного отверстия.
- Для более легкой передачи момента отвинчивания вставьте переставляемую вставку для отвертки **1**, стороной Torx в ручку отвертки **2** (бортовой инструмент).
- Вставить ручку отвертки в затвор **3**.
- Снять затвор **3**, повернув его против часовой стрелки.
- Проверить уровень масла в двигателе (► 133).



ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе. ◀
- Долить масло до заданного уровня.



Количество доливаемого масла

макс. 0,95 л (Разность между отметками MIN и MAX)

- Проверить уровень масла в двигателе (▣➡ 133).
- Установить крышку **3** маслоналивного отверстия.

Тормозная система

Проверка работы тормозов

- Нажать рычаг ручного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажать рычаг ножного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

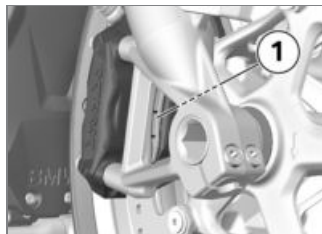
Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал. ◀

- Обратиться на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину левой и правой тормозных накладок. Направление осмотра: в пространство между передним колесом и

подвеской переднего колеса на тормозные колодки **1**.



Допустимый износ передних тормозных колодок

1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

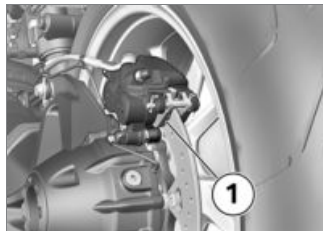
Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

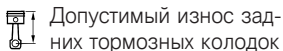
- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок. ◀
- Обратиться на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину тормозных накладок. Направление осмотра: с задней стороны на тормозные колодки **1**.



Допустимый износ задних тормозных колодок

1,0 мм (Только фрикционная колодка без кронштейна)

При достижении допустимого износа:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы,

не допускайте сильного износа тормозных колодок.◀

- Обратиться на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в переднем контуре

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке

Заметное снижение тормозного действия из-за наличия воздуха в тормозной системе

- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.◀
- с центральной подставкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.◀

– без центральной подставки^{SA}

- Удерживать мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой.◀
- Выровнять руль так, чтобы бачок с тормозной жидкостью стоял горизонтально.



- Проверить уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1**.



УКАЗАНИЕ

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода. ◀



Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4



Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN". (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем контуре

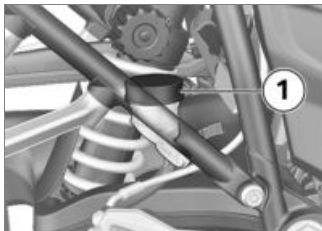


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке

Заметное снижение тормозного действия из-за наличия воздуха в тормозной системе

- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости. ◀
- с центральной подставкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку. ◀
- без центральной подставки^{SA}
- Удерживать мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой. ◀



- Проверить уровень тормозной жидкости в заднем бачке **1**.



УКАЗАНИЕ

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода. ◀



Уровень тормозной жидкости в заднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN". (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения

неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сцепление

Проверить работу сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
» Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точка срабатывания не ощущается:

- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Охлаждающая жидкость

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Отвести боковой упор и встать с правой стороны мотоцикла.

- Удерживать мотоцикл в вертикальном положении.
- с центральной подставкой^{SA}
- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и установить его на центральную подставку.<



ОСТОРОЖНО

Горячий двигатель

Опасность возгорания

- Держитесь на расстоянии от горячего двигателя.

- Не прикасайтесь к горячему двигателю.◀
- Проверить уровень охлаждающей жидкости по расширительному бачку **1**.
» Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками MIN и MAX.

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже метки MIN:

- Долить охлаждающую жидкость.

Долив охлаждающей жидкости

- Проверить уровень охлаждающей жидкости (▮▮▮ 139).



- Отвернуть пробку **1** расширительного бачка для охлаждающей жидкости и долить охлаждающую жидкость до заданного уровня.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (▮▮▮ 139).
- Закрыть крышку **1** расширительного бачка охлаждающей жидкости.

Шины

Проверка давления в шинах

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах. ◀

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открытие вертикально установленных вентильных вставок на высоких скоростях.

Внезапное падение давления в шине.

- Использовать колпачки вентилей с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их. ◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Проверить давление воздуха в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление воздуха в шине переднего колеса

2,5 бар (при холодных шинах)



Давление воздуха в шине заднего колеса

2,9 бар (при холодных шинах)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректировать давление воздуха в шинах.

Диски и шины

Проверка дисков

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.

- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться на СТО для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка высоты рисунка протектора

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля. ◀
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.

- Проверить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.



УКАЗАНИЕ

В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой. ◀

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

Колеса

Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые BMW Motorrad протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования других шин, поскольку не может судить о степени их пригодности.

BMW Motorrad рекомендует использовать только шины, проверенные BMW Motorrad.

Все необходимые сведения об этом вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте **bmw-motorrad.com**

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размеры колес играют важную роль при наличии систем регулировки ходовой части ABS и ASC/DTC. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванные, например установкой нештатных колес, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе системы ABS.

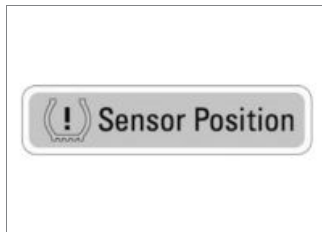
Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на ваш

мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом сервисной станции, а еще лучше представителем авторизованного дилера BMW Motorrad. В некоторых случаях управляющий блок можно перепрограммировать под новый размер колес.

Наклейка RDC

— с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



ВНИМАНИЕ

Неправильный демонтаж шины

Повреждение датчиков RDC

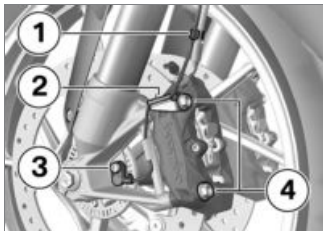
- Сообщить официальному дилеру BMW Motorrad или СТО о том, что колесо оснащено датчиком RDC.◀

У мотоциклов, оснащенных системой RDC, рядом с датчиком RDC имеется соответствующая наклейка на ободе. При замене шины нужно следить за тем, чтобы не повредить датчик RDC. Укажите официальному

дилеру BMW Motorrad или работникам СТО на наличие датчика RDC.

Снятие переднего колеса

- Установить мотоцикл на подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать подкат под заднее колесо BMW Motorrad.
 - Установить подставку под заднее колесо (132).
- с центральной подставкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.◀



- Извлечь провод датчика угловой скорости колеса из зажимов **1** и **2**.
- Вывернуть винт **3** и вынуть датчик угловой скорости колеса из отверстия.
- Обклеить зоны колесного диска, которые могут быть оцарапаны при снятии тормозных суппортов.



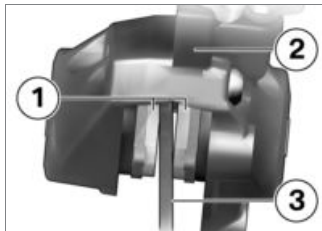
ВНИМАНИЕ

Самопроизвольное сжатие тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суп-

порта или разжимании тормозных колодок

- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте. ◀
- Вывернуть болты крепления **4** левого и правого тормозных суппортов.



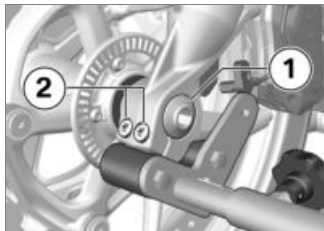
- Немного разжать тормозные колодки **1** путем поворачивания тормозного суппорта **2** относительно тормозного диска **3**.
- Движением назад и в сторону осторожно снять тормозные

суппорты с тормозных дисков.

- Приподнять мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось, лучше всего с помощью подставки под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установить подкат под переднее колесо (►► 131).



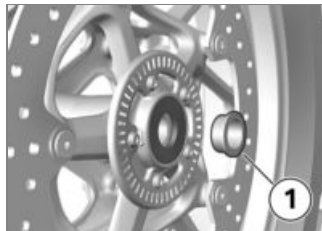
- Ослабить зажимные винты **1**.



- Вывернуть винт **1**.
- Ослабить зажимные винты **2**.
- Немного вдавить внутрь вставную ось, чтобы было удобнее ухватиться за нее с правой стороны.



- Вынуть вставную ось **1**. При этом обязательно придерживать переднее колесо.
- Опустить переднее колесо и выкатить из передней вилки вперед.



- Вынуть распорную втулку **1** из ступицы колеса.

Установка переднего колеса

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и ASC/DTC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и ASC/DTC, которая приведена в начале этой главы.◀

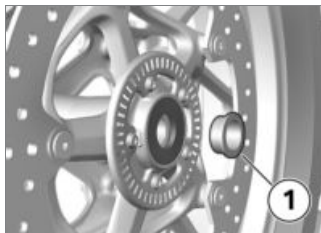
👉 ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего

к официальному дилеру BMW Motorrad.◀



- Вставить распорную втулку 1 (с левой стороны) в ступицу колеса.

👉 ВНИМАНИЕ

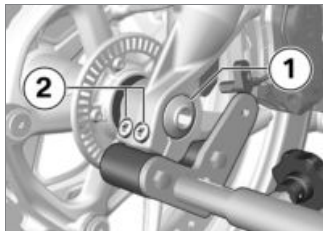
Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.◀
- Закатить переднее колесо в подвеску.



- Приподнять переднее колесо и вставить вставную ось 1.
- Убрать подкат под переднее колесо и несколько раз сильно надавить на переднюю вилку. При этом не нажимать рычаг ручного тормоза.
- Установить подкат под переднее колесо (➡ 131).



- Затянуть винт **1** с предписанным моментом затяжки. При этом удерживать вставную ось с правой стороны.

 Вставная ось в телескопической вилке

50 Н*м

- Затянуть зажимные болты **2** с моментом затяжки.



 Зажимные винты в опоре оси

Последовательность затяжки:
Поочередно затянуть болты в 6 приемов

19 Н*м



- Затянуть зажимные болты **1** с моментом затяжки.

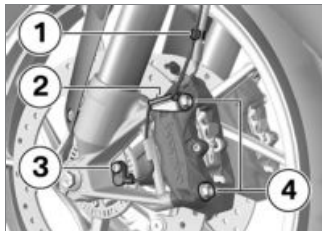


Зажимные винты в
опоре оси

Последовательность затяжки:
Поочередно затянуть болты в
6 приемов

19 Н*м

- Убрать подкат из-под переднего колеса.
- Надеть тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Ввернуть болты крепления **4** с левой и с правой стороны и затянуть с предписанным моментом затяжки.



Тормозной суппорт на
телескопической вилке

38 Н*м

- Удалить обклейку с колесного диска.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Тормозные накладки, не
прилегающие к тормозному
диску**

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки. ◀
- Несколько раз нажать на тормоз до прилегания тормозных колодок.
- Вставить провод датчика угловой скорости колеса в зажимы **1** и **2**.
- Вставить датчик угловой скорости колеса в отверстие и ввернуть винт **3**.



Датчик угловой скорости
колеса к вилке

Средство для притирки: С
герметиком или использо-
вать резьбовой фиксатор
средней прочности

8 Н*м

Снятие заднего колеса

- Отвести глушитель (→ 150).



- Включить первую передачу.
- Вывернуть болты крепления 1 заднего колеса. При этом обязательно придерживать колесо.
- Выкатить заднее колесо назад.

Установить заднее колесо

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и ASC/DTC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и ASC/DTC, которая приведена в начале этой главы. ◀

ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего

к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Надеть заднее колесо на крепление заднего колеса.



- Ввернуть колесные болты 1 и затянуть с предписанным моментом затяжки.



Заднее колесо к фланцу колеса

Последовательность затяжки:
Затянуть в перекрестном порядке

60 Н*м

- Крепление глушителя (→ 151).

Глушитель

Отведение глушителя



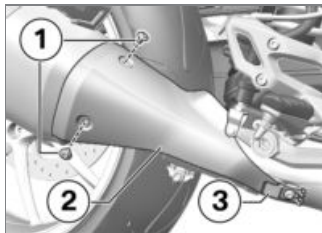
ОСТОРОЖНО

Горячая система выпуска отработавших газов

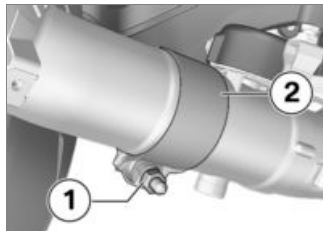
Опасность ожога

- Не прикасаться к горячей системе выпуска отработавших газов. ◀
- Дать остыть глушителю.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на подходящую подставку; BMW Motorrad рекомендует использовать подкат под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установить подставку под заднее колесо (→ 132).

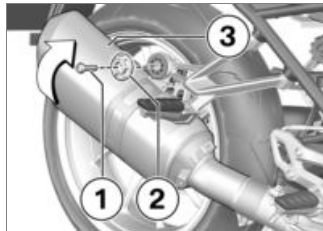
- с центральной подставкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку. ◀



- Вывернуть винты **1**.
- Вынуть кожух **2** из держателя **3** и снять.



- Отвернуть гайку **1**, чтобы ослабить хомут **2**.



- Вывернуть винт **1** и снять шайбу **2**.
- Повернуть глушитель **3** против часовой стрелки.

Закрепить глушитель

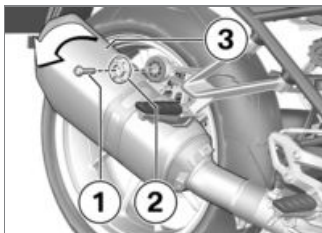


ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀



- Поворачивать глушитель **3** по часовой стрелки, пока он не станет прилегать к держа-

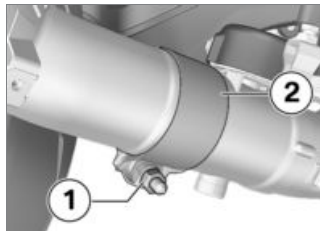
телю упора для ноги пассажира.

- Ввернуть винт **1** с шайбой **2**.



Глушитель к задней части рамы

19 Н*м

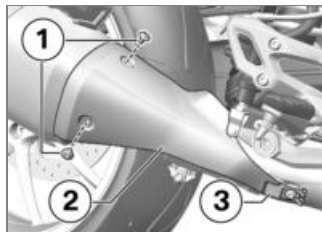


- Затянуть гайку **1** хомутом **2**.



Хомут к глушителю и выпускному коллектору

22 Н*м



- Закрепить кожух **2** в держателе **3** и установить.
- Ввернуть винты **1**.

Осветительные приборы

Замена осветительных приборов ближнего и дальнего света



УКАЗАНИЕ

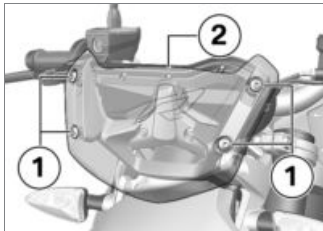
Расположение разъемов и осветительных приборов может отличаться от следующих изображений.◀



УКАЗАНИЕ

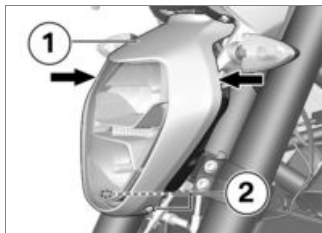
Описанные здесь операции по замене фары ближнего света действительны и для фары дальнего света.◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.
- с ветрозащитным щитком Pure^{SA}



- Вывернуть винты **1**. При этом проследить за тем, чтобы из втулок не выпали гильзы с буртиком.

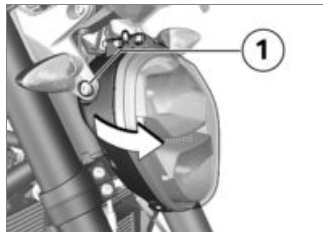
- Снять ветрозащитный щиток **2**.◀



- Вывернуть винты **2** и, сначала немного оттянув вверх кожух **1**, снять его.



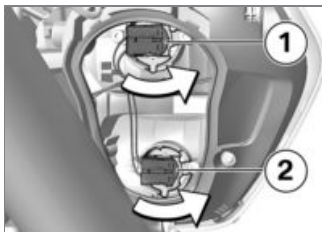
- Ослабить винт **1** на 2 оборота.



- Вывернуть винт **1** и отвести фару в сторону.

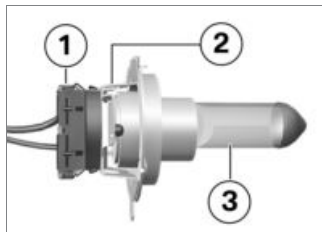


- Отжать стопорные усы **2** немного вниз и снять крышку **1**, потянув у стопорных усов **2**.



- Вывернуть разъем с лампой **1** ближнего света, вращая против часовой стрелки.

- Вывернуть разъем с лампой **2** дальнего света, вращая против часовой стрелки.



- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.
- Во избежание загрязнения стекла лампу следует брать только за цоколь.
- Вынуть лампу **3** из разъема **1**. При этом проследить за тем, чтобы крепление **2** осталось на разъеме.

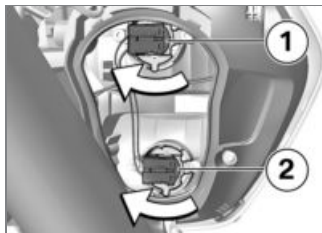
- Заменить неисправный осветительный прибор.

 Осветительный прибор для ближнего света

H7 / 12 В / 55 Вт

 Осветительный прибор для дальнего света

H7 / 12 В / 55 Вт

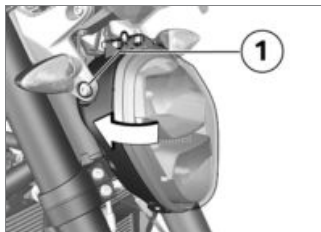


- Вставить разъем с лампой **1** ближнего света в корпус фары и повернуть по часовой стрелке.

- Вставить разъем с лампой **2** дальнего света в корпус фонаря и повернуть по часовой стрелке.



- Надеть крышку внизу на соединение **2** и закрепить сверху стопорные усы **1**.



- Привести фару в исходное положение и ввернуть винт **1**.



Фара к переднему несущему кронштейну

19 Н*м

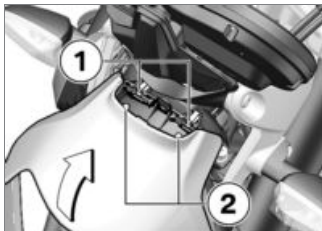


- Затянуть винт **1**.

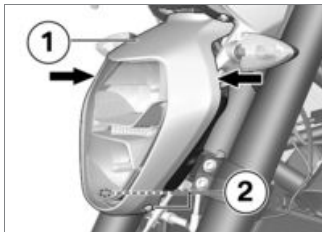


Регулировочный элемент к фаре

8 Н*м

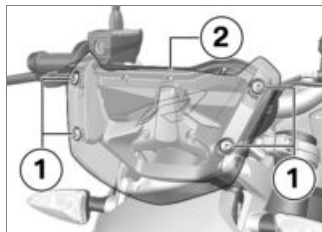


- Зафиксировать оба стопорных уса **2** в креплениях **1**.



- Установить кожух **1** снизу и вернуть винты **2**.

– с ветрозащитным щитком Pure^{SA}



- Установить ветрозащитный щиток **2**.
- Ввернуть винты **1**.

 Ветрозащитный щиток на кронштейну

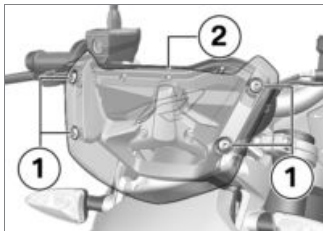
- со спортивным ветрозащитным щитком^{SA} или
- с ветрозащитным щитком Pure^{SA} или
- с ветрозащитным щитком Sport^{SZ} или
- с высоким ветрозащитным щитком^{SZ}

4 Н*М<<<

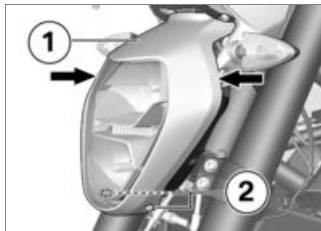
Замена осветительного прибора стояночного огня

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.

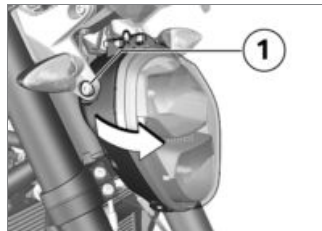
— с ветрозащитным щитком Pure^{SA}



- Вывернуть винты **1**. При этом проследить за тем, чтобы из втулок не выпали гильзы с буртиком.
- Снять ветрозащитный щиток **2**.◀



- Вывернуть винты **2** и снять кожух **1**.



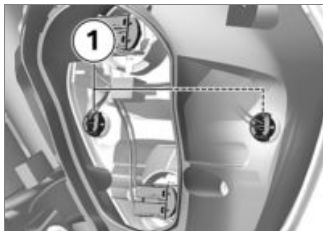
- Вывернуть винт **1** и отвести фару в сторону.



- Ослабить винт **1** на 2 оборота.



- Снять крышку **1**, потянув у стопорных усов **2**.



- Вынуть патрон лампы **1** из корпуса фары.
- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Извлечь осветительный прибор **1** из патрона.
- Заменить неисправный осветительный прибор.

 Осветительный прибор для стояночного огня

W5W / 12 В / 5 Вт

— с ассистентом переключения Headlight Pro^{SA}

Светодиод◁



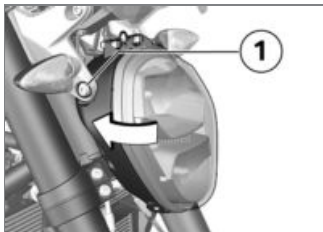
- Вставить осветительный прибор **1** в патрон.



- Вставить патрон лампы **1** в корпус фары.



- Надеть крышку вниз на соединение **2** и закрепить сверху стопорные усы **1**.



- Привести фару в исходное положение и вернуть винт **1**.

 Фара к переднему несущему кронштейну

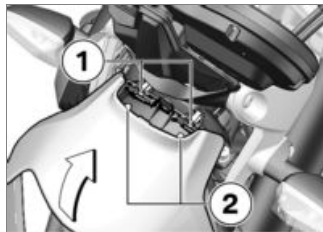
19 Н*м



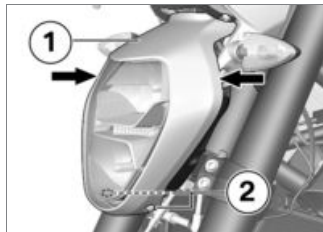
- Затянуть винт **1**.

 Регулировочный элемент к фаре

8 Н*м

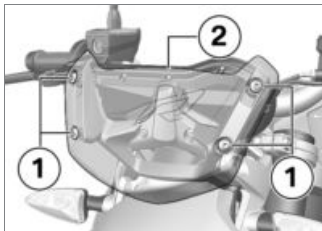


- Зафиксировать оба стопорных уса **2** в креплениях **1**.



- Установить кожух **1** снизу и вернуть винты **2**.

– с ветрозащитным щитком Pure^{SA}



- Установить ветрозащитный щиток **2**.
- Ввернуть винты **1**.

Ветрозащитный щиток на кронштейну

- со спортивным ветрозащитным щитком^{SA} или
- с ветрозащитным щитком Pure^{SA} или
- с ветрозащитным щитком Sport^{SZ} или
- с высоким ветрозащитным щитком^{SZ}

4 Н*М<<<

Замена ламп передних и задних указателей поворота

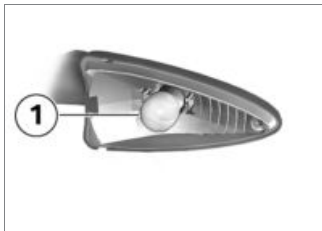
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



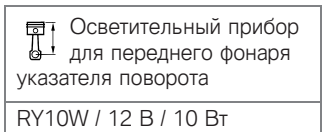
- Вывернуть винт **1**.



- Вынуть рассеиватель из корпуса фонаря со стороны резьбового крепления.



- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.
- Вывернуть осветительный прибор **1** из корпуса фонаря, вращая против часовой стрелки.
- Заменить неисправную лампу.



Осветительный прибор
для переднего фонаря
указателя поворота

– со светодиодным указате-
лем поворота^{SA}

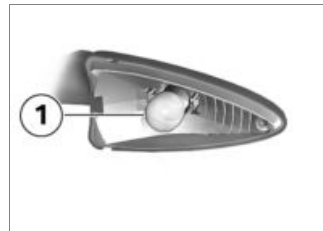
Светодиод<1

Осветительный при-
бор для заднего фонаря
указателя поворота

RY10W / 12 В / 10 Вт

– со светодиодным указате-
лем поворота^{SA}

Светодиод<1



- Вставить осветительный прибор **1** в корпус фонаря, вращая по часовой стрелке.



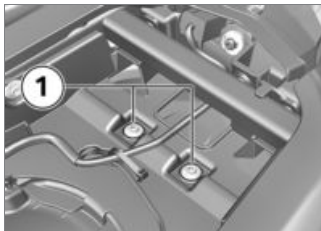
- Вставить рассеиватель в корпус фонаря со стороны т/с и закрыть.



- Ввернуть винт **1**.

Замена осветительного прибора подсветки номерного знака

- Снять сиденье водителя (→ 88).
- Поставить мотоцикл на центральную подставку, при этом следите, чтобы установочная поверхность была ровной и твердой.



- Отвернуть винты **1**.



- Вывернуть винты **2** и снять крышку таблички с номерным знаком **3**.



- Вынуть фонарь подсветки номерного знака **4** из корпуса фонаря.



- Вынуть лампу **5** из патрона.

- Заменить неисправные лампы.



Осветительный прибор
подсветки номерного
знака

W5W / 12 В / 5 Вт

- Во избежание загрязнения стекла осветительный прибор следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



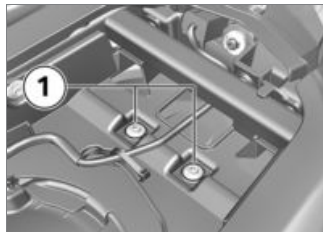
- Вдавить осветительный прибор **5** в патрон.



- Вдавить фонарь подсветки номерного знака **4** в корпус фонаря.



- Приставить крышку таблички с номерным знаком **3** и завернуть винты **2**.



- Ввернуть винты **1**.
- Установить сиденье водителя (→ 88).

Замена светодиодного блока задних фонарей

Светодиодный задний фонарь всегда заменяется в сборе.

- Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Замена LED-указателя поворота

— со светодиодным указателем поворота^{SA}

Замена LED-указателей поворота может производиться только в сборе.

- Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Заменить светодиодный фонарь постоянного ближнего света

— с дневными ходовыми огнями^{SA}

Светодиодный фонарь постоянного ближнего света можно заменять только в сборе с фарой, отдельная замена светодиодов невозможна.

- Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Замена светодиодной дополнительной фары

— Со светодиодной дополнительной фарой^{SZ}

Светодиодную дополнительную фару можно заменять только в сборе.

- Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Система помощи при пуске



ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.◀



ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.◀



ВНИМАНИЕ

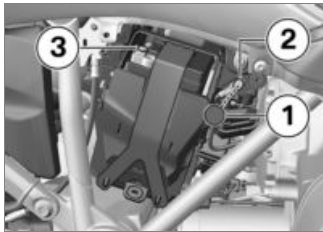
Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого произ-

водится пуск, должен иметь напряжение 12 В.◀

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Снять крышку АКБ (▮▮▮ 167).
- Для запуска двигателя от внешнего источника питания не отсоединять аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Снять защитный колпачок **1**.
- С помощью красного кабеля для подключения стартера к вспомогательному аккумулятору соединить вывод

плюса **2** разряженной батареи с плюсовым полюсом «вспомогательной» аккумуляторной батареи.

- После этого подсоединить черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу **3** разряженной аккумуляторной батареи.
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробовать запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареи. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.

- Перед разъединением дать обоим двигателями поработать в течение нескольких минут.
- Отсоединить пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.



УКАЗАНИЕ

Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.◀

- Установить защитный колпачок.
- Установка крышки АКБ (▮▮▮ 169).

Аккумуляторная батарея

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваш аккумулятор служил долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.

- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ

Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.◀



УКАЗАНИЕ

Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под

электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.◀

Зарядка подсоединенной АКБ



ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.◀

**ВНИМАНИЕ****Заряжать полностью разряженную аккумуляторную батарею через розетку или дополнительную розетку**

Повреждение бортовой электроники

- Заряжать полностью разряженную аккумуляторную батарею (напряжение ниже 9 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей не включаются) непосредственно через клеммы **отсоединенной АКБ**. ◀

**ВНИМАНИЕ****Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства**

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad. ◀
- Зарядить подсоединенный аккумулятор через розетку.

**УКАЗАНИЕ**

Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается. ◀

- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

**УКАЗАНИЕ**

Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заря-

жайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства. ◀

Зарядка отсоединенной АКБ

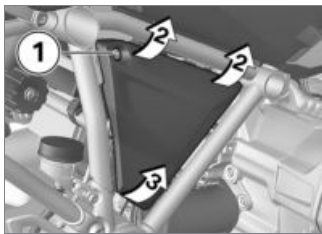
- Зарядить аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоединить плюсовые клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.

**УКАЗАНИЕ**

При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед

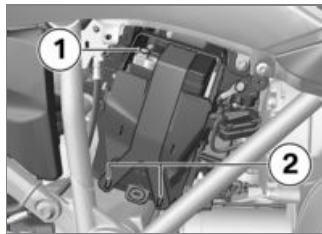
возобновлением эксплуатации аккумулятора нужно снова полностью зарядить.◀

Снять АКБ



- Выключить зажигание.
- Вывернуть винт **1**.
- Немного вытащить крышку отсека аккумуляторной батареи вверх на позициях **2**.
- Для того чтобы не повредить крышку отсека аккумуляторной батареи и крепление, снять крышку отсека аккумуляторной батареи в положении **3** вверх.

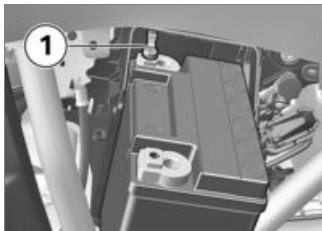
- с системой охранной сигнализации DWA) SA
- При необходимости выключить систему охранной сигнализации.◀



- Отвинтить минусовой провод аккумуляторной батареи **1** и резиновую стяжку **2**.



- Вытянуть опорную пластину в точке **1** наружу и снять вверх.
- Немного приподнять аккумуляторную батарею и вытянуть из крепления настолько, чтобы можно было достать до плюсового полюса.



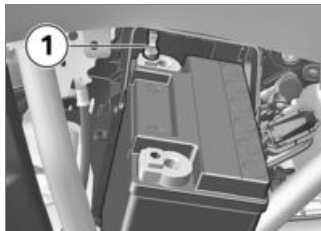
- Отвинтить плюсовой провод аккумуляторной батареи **1** и вытащить аккумуляторную батарею.

Установить АКБ

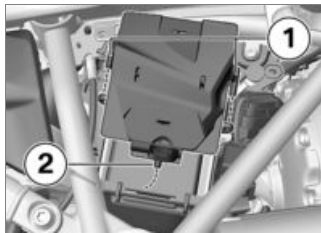


УКАЗАНИЕ

При неправильном монтаже батареи 12 В или перепутывании клемм (напр. при запуске от другого аккумулятора) может перегореть предохранитель регулятора генератора.◀



- Закрепить плюсовой провод аккумуляторной батареи **1**.
- Вставить аккумуляторную батарею в крепление.

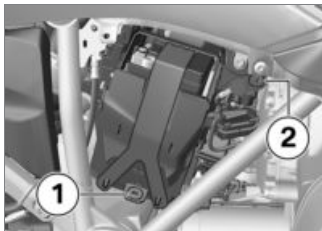


- Сначала вставить опорную пластину в фиксаторы **1**, а

затем в положении **2** поджать под аккумуляторную батарею.



- Закрепить минусовой провод аккумуляторной батареи **1**.
- Закрепить аккумуляторную батарею при помощи резиновой стяжки **2**.



- Вставить крышку аккумуляторной батареи в крепление **1** и запрессовать в крепление **2**.

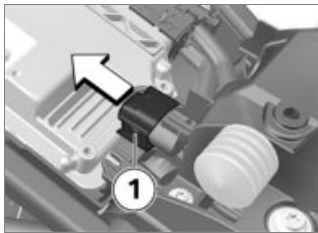


- Ввернуть винт **1**.

- Установить время на часах (→ 71).
- Установить дату (→ 72).

Предохранители

Замена предохранителей



- Выключить зажигание.
- Снять сиденье водителя (→ 88).
- Отсоединить разъем **1**.



ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые. ◀
- Заменить неисправный предохранитель в соответствии со схемой.

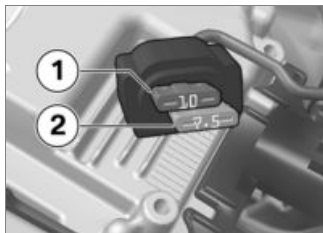


УКАЗАНИЕ

При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

- Подсоединить разъем **1**.
- Установить сиденье водителя (→ 88).

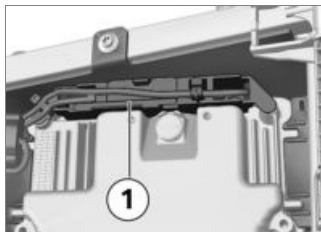
Распределение предохранителей



Держатель предохранителя 1

10 А (Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, главное реле, диагностический разъем)

7,5 А (Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC), датчик скорости вращения вокруг вертикальной оси)



Держатель предохранителей

50 А (Предохранитель 1: регулятор напряжения)

Штекер диагностического разъема

Отсоединить штекер диагностического разъема



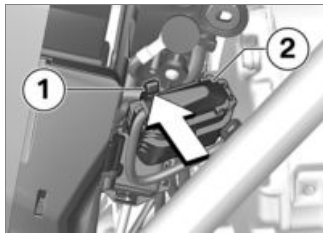
ОСТОРОЖНО

Неправильные действия при отсоединении штекера диагностического разъема для бортовой диагностики

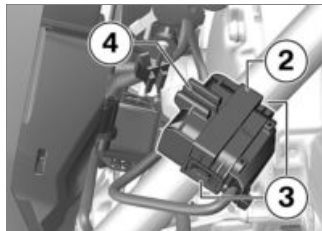
Сбои в работе мотоцикла

- Отсоединять штекер диагностического разъема исключительно во время BMW Service, силами специалистов СТО или других уполномоченных лиц.
- Выполнить работу силами специально обученного персонала.
- Соблюдать указания производителя мотоцикла. ◀

- Снять крышку АКБ (167).



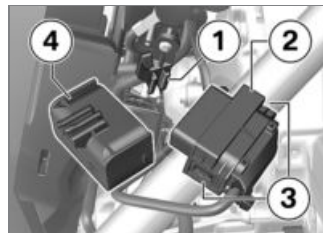
- Нажать крючок **1** и стянуть штекер диагностического разъема **2** по направлению вверх.



- Нажать блокирующие устройства **3** с обеих сторон.
- Отсоединить штекер диагностического разъема **2** от крепления **4**.
 - » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к штекеру диагностического разъема **2**.

Закрепить штекер диагностического разъема

- Отсоединить интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставить штекер диагностического разъема **2** в крепление **4**.
 - » Блокирующие устройства **3** фиксируются с обеих сторон.
- Установить крепление **4** на крепление **1**.



- Следить за тем, чтобы крючок **5** зафиксировался со щелчком.
- Установка крышки АКБ (→ 169).

Принадлежности

Общие указания	174
Розетки	174
Кофр.....	175
Топкейс	177
Система навигации	180

Общие указания



ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с. ◀

Детали и принадлежности тщательно проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. BMW не несет никакой ответственности за любые детали и принадлежности, которые он не рекомендовал.

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к эксплуатации» в вашей стране.

Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

**[bmw-motorrad.com/
accessories](http://bmw-motorrad.com/accessories)**

Розетки

Подключение электрических приборов

- Приборы, подсоединенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании.

Прокладка проводов

- Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.
- Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Провода не должны зажиматься.

Автоматическое отключение

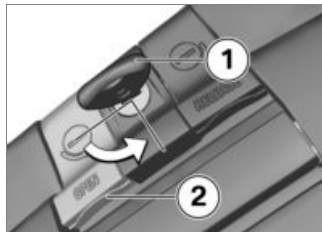
- Розетки автоматически отключаются во время пуска.

- Для разгрузки бортовой сети розетки отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.
- При слишком низком напряжении аккумулятора розетки отключаются для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках, розетки отключаются.

Кoffр

Открытие кофра

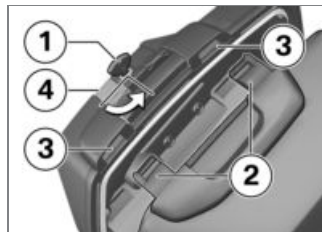
– с туристическим кофром^{SZ}



- Повернуть ключ **1** в положение OPEN.
- Потянуть серый рычаг разблокировки **2** (OPEN) вверх и одновременно открыть крышку кофра.

Закрывание кофра

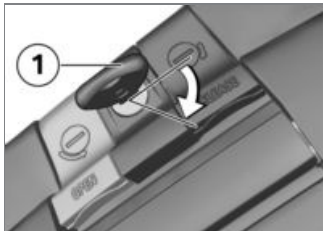
– с туристическим кофром^{SZ}



- Повернуть ключ **1** в положение OPEN.
- Вставить крепления **2** крышки кофра в фиксаторы **3**. Проследить за тем, чтобы не зажать посторонние предметы.
- Потянуть серый рычаг разблокировки **4** (OPEN) вверх и одновременно закрыть крышку кофра.
- » Крышка защелкивается со слышимым щелчком.
- Повернуть ключ **1** в замке кофра так, чтобы он показывал в направлении движения, и вынуть его.

Снятие кофра

– с туристическим кофром SZ



- Повернуть ключ **1** в положение RELEASE.



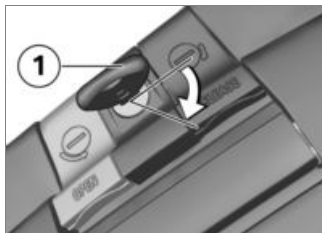
- Потянуть черный рычаг разблокировки **1** (RELEASE)

вверх и одновременно вытянуть кофр наружу.

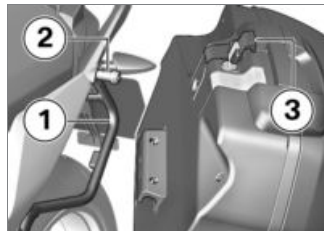
- Затем поднять кофр с нижнего крепления.

Установка кофра

– с туристическим кофром SZ



- Повернуть ключ **1** в положение RELEASE.



- Вставить кофр в кронштейн кофра **1** и, повернув до упора, надеть на фиксатор **2**.
- Потянуть черный рычаг разблокировки **3** (RELEASE) вверх и одновременно вдавить кофр в верхнее крепление **2**.
- Прижать черный рычаг разблокировки **3** (RELEASE) вниз до фиксации.
- Повернуть ключ в замке кофра так, чтобы он показывал в направлении движения, и вынуть его.

Макс. загрузка и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.

Если вы не можете найти на табличке комбинацию мотоцикла и кофра, свяжитесь с вашим дилером BMW Motorrad.

Для описанной здесь комбинации подходят следующие значения:



Максимальная скорость движения с кофром

макс. 180 км/ч



Загрузка в зависимости от кофра

макс. 10 кг

Надежность крепления – с туристическим кофром^{SZ}



Если кофр болтается или трудно устанавливается, его необходимо подогнать под зазор между верхним и нижним креплением.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно установленный кофр.

Угроза безопасности движения.

- Кофры не должны шататься, крепление не должно люфтить. Если после длитель-

ного использования обнаруживается небольшой люфт, нужно заново отрегулировать защелку. ◀



Использовать для этого винты **1** внутри кофра.

Топкейс

Открытие топкейса

– с топкейсом^{SZ}



- Повернуть ключ в замке топкейса в положение **1**.



- Отжать цилиндр замка **1** вперед.
- » Рычаг отпирания **2** разблокируется.

- Отвести рычаг разблокировки до конца вверх.
- » Крышка топкейса открывается.

Закрывание топкейса

– с топкейсом SZ



- Отвести рычаг отпирания **1** до конца вверх.
- Закрыть крышку топкейса и прижать. Стараться не защемить содержимое.



УКАЗАНИЕ

Топкейс можно также закрыть, если замок находится в пози-

ции LOCK. В этом случае следует убедиться, что ключ от транспортного средства не находится в топкейсе.◀



- Отжать рычаг отпирания **1** вниз, так чтобы он зафиксировался.
- Повернуть ключ в замке топкейса в положение "LOCK" ("ЗАПИРАНИЕ") и вынуть.

Снятие топкейса

– с топкейсом SZ



- Повернуть ключ в замке топкейса в положение **1**.
- » Ручка для переноски приподнимается.



- Откинуть ручку **1** полностью вверх.

- Приподнять заднюю часть топкейса и снять с багажника.

Установка топкейса

— с топкейсом^{SZ}

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно закрепленный топкейс

Угроза безопасности движения

- Топкейс не должен шататься и должен быть закреплен без зазоров. ◀
- Отвести ручку для переноски вверх до упора.



- Прицепить топкейс к багажнику. Проследить за тем, чтобы крюки **1** надежно зацепились в своих гнездах **2**.



- Отжать ручку для переноски **1** вниз, так чтобы она зафиксировалась.



- Повернуть ключ в замке топкейса в положение **1** и вынуть.

Макс. загрузка и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе.

Если вы не можете найти на табличке комбинацию мотоцикла и топкейса, свяжитесь с Вашим дилером BMW Motorrad. Для описанной здесь комбинации подходят следующие значения:



Максимальная скорость движения с телескопическим топкейсом

макс. 180 км/ч



Загрузка телескопического топкейса

макс. 5 кг

Система навигации Надежная фиксация системы навигации

- с подготовкой под систему навигации^{SA}
- с системой навигации^{SZ}



УКАЗАНИЕ

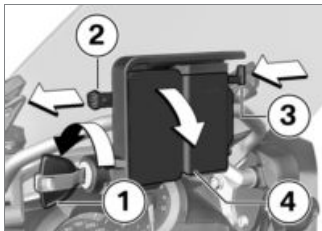
Подготовка под систему навигации предназначена для навигаторов BMW Motorrad Navigator IV и BMW Motorrad Navigator V. ◀



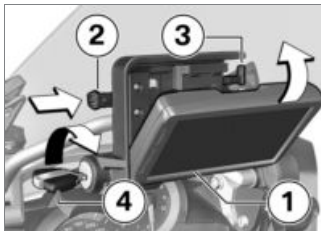
УКАЗАНИЕ

Предохранительная система Mount Cradle не обеспечивает защиты от кражи.

После каждой поездки снять систему навигации и убрать в надежное место. ◀



- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Вытянуть блокировочный предохранитель **2 влево**.
- Надавить на фиксатор **3**.
- » Mount Cradle разблокирован и крышку **4** можно снять вращательным движением вперед.



- Вставить систему навигации **1** в нижней части и наклонить вращательным движением назад.
- » Система навигации защелкивается со слышимым щелчком.
- Сдвинуть блокировочный предохранитель **2** до упора **вправо**.
- » Фиксатор **3** заблокирован.
- Повернуть ключ **4** по часовой стрелке.
- » Система навигации заблокирована и ключ можно вытащить.

Снятие системы навигации и установка крышки

- с подготовкой под систему навигации^{SA}
- с системой навигации^{SZ}

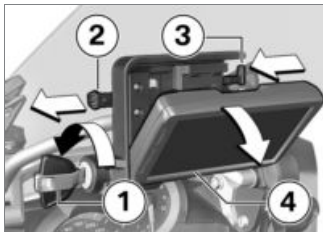


ВНИМАНИЕ

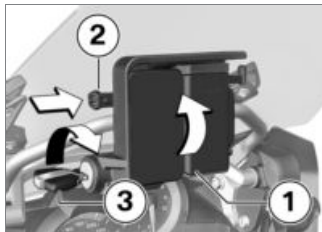
Пыль и грязь на контактах Mount Cradle

Повреждение контактов

- После завершения каждой поездки снова установить крышку.◀



- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Вытянуть блокировочный предохранитель **2** до упора **влево**.
 - » Фиксатор **3** будет разблокирован.
- Сдвинуть блокировочный предохранитель **3** до упора **влево**.
 - » Система навигации **4** разблокируется.
- Снять систему навигации **4**, откинув вниз.



- Вставить крышку **1** в нижней части и повернуть вращательным движением вверх.
 - » Крышка защелкнется со слышимым щелчком.
- Сдвинуть блокировочный предохранитель **2** **вправо**.
- Повернуть ключ **3** по часовой стрелке.
 - » Крышка **1** зафиксируется.

Управлять навигационной системой

– с подготовкой под систему навигации^{SA}

– с системой навигации^{SZ}



УКАЗАНИЕ

Приведенное ниже описание относится к Navigator V. Navigator IV имеет не все описанные возможности. ◀



УКАЗАНИЕ

Поддерживается только последняя версия коммуникационной системы BMW Motorrad. При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной системы BMW Motorrad. В этом случае обратитесь к дилеру BMW Motorrad. ◀

При наличии установленного BMW Motorrad Navigator некоторые из его функций могут выполняться через Multi-Controller прямо с руля.



Управление Multi-Controller осуществляется с помощью шести движений:

- Поворот вверх и вниз.
- Короткое нажатие влево и вправо.
- Длительное нажатие влево и вправо.

Вращением Multi-Controller со стороны компаса и Mediaplayer увеличивается или уменьшается громкость коммуникационной системы BMW Motorrad, подключенной через Bluetooth.

В специальном меню BMW вращением Multi-Controller выполняется выбор пунктов меню.

Коротким нажатием Multi-Controller влево или вправо выполняется переключение между главными страницами Navigator:

- Вид карты
- Компас
- Mediaplayer
- Специальное меню BMW
- Страница "Мой мотоцикл"

Длительное нажатие Multi-Controller соответствует активизации определенных функций на дисплее Navigator. Эти функции обозначаются стрелкой, указывающей вправо или влево над соответствующим сенсорным полем.

 Функция активируется длительным нажатием вправо.

 Функция активируется длительным нажатием влево.

Доступно управление следующими функциями:

Вид карты

- Повернуть вверх: увеличение масштаба карты (Zoom in).
- Повернуть вниз: уменьшение масштаба карты (Zoom out).

Страница с компасом

- При вращении повышается / понижается громкость коммуникационной системы BMW Motorrad, подключаемой через Bluetooth.

Специальное меню BMW

- Говорите: Повторить последнюю голосовую команду системы навигации.
- Точка пути: Сохранить текущее местоположение в избранном.
- Домой: Прокладка маршрута к домашнему адресу (отображается серым, если домашний адрес не задан).
- Без звука: выключение/включение автоматического голосового ввода (выкл.: на дисплее в верхней строке отображается символ в виде перечеркнутых губ). Голосовой ввод маршрутов можно реализовать через функцию "Говорить". Все остальные звуки остаются включенными.
- Выключить индикацию: Выключение дисплея.
- Позвонить домой: выполняется вызов на номер, сохра-

ненный как домашний (доступно только, когда телефон подключен).

- Переадресация: активируется функция переадресации (доступно только, когда активен какой-либо маршрут).
- Пропустить: Пропуск следующей точки пути (доступно только при наличии точек пути на маршруте).

Мой мотоцикл

- Поворот: изменяется количество отображаемых данных.
- При нажатии на поле данных на дисплее открывается меню выбора данных.
- Перечень выбираемых значений зависит от установленного допоборудования.



УКАЗАНИЕ

Функция Mediaplayer доступна лишь при использовании

устройства с Bluetooth стандарта A2DP, например коммуникационной системы BMW Motorrad.◀

Mediaplayer

- Длительное нажатие влево: воспроизведение предыдущего трека.
- Длительное нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.
- При вращении повышается / понижается громкость коммуникационной системы BMW Motorrad, подключаемой через Bluetooth.

Предупреждения и контрольные сообщения

- с системой навигации^{SZ}



Предупреждения и контрольные сообщения мотоцикла отображаются соответствующим символом **1** в режиме карты слева вверху.



УКАЗАНИЕ

Если подключена коммуникационная система BMW Motorrad, то вместе с предупреждением дополнительно воспроизводится звуковой сигнал. ◀

При наличии нескольких активных предупреждений их количество указывается под символом знака аварийной остановки.

При наличии более одного сообщения нажатием на символ знака аварийной остановки открывается список всех предупреждений.

При выборе сообщения отображается дополнительная информация.



УКАЗАНИЕ

Подробная информация может отображаться не для всех предупреждений. ◀

Специальные функции

— с системой навигации ^{SZ}

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в руководстве по эксплуатации Navigator.

Предупреждение о резерве топлива

Настройки индикации уровня топлива недоступны, т. к. мотоцикл передает предупреждение о резерве на Navigator. Если сообщение активно, то при нажатии на сообщение отображаются ближайшие автозаправки.

Индикация времени и даты

Время и дата передаются с Navigator на мотоцикл. Передача этих данных в комбинацию приборов требует активизации в меню SETUP комбинации приборов.

Установки системы безопасности

BMW Motorrad Navigator V можно защитить против несанкционированного использования с помощью PIN-кода (Garmin Lock). Если эта функция активизируется,

когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено, система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список защищенных транспортных средств. Если вы ответите на этот вопрос "Да", то Navigator сохранит идентификационный номер мотоцикла в памяти.

В памяти может быть сохранено в общей сложности до пяти идентификационных номеров.

В дальнейшем, если Navigator будет включен на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода не потребуется.

В случае снятия навигатора Navigator с мотоцикла в включенном состоянии в целях безопасности также запрашивается PIN-код.

Яркость дисплея

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод не требуется.

Автоматическую настройку можно при желании отключить в настройках дисплея навигатора Navigator.

Уход

Средства по уходу	188
Мойка мотоцикла	188
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	189
Уход за лакокрасочным покрытием	190
Консервация	191
Подготовка мотоцикла к длитель- ному хранению.....	191
Ввод мотоцикла в эксплуата- цию.....	191

Средства по уходу

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW CareProducts проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п.,

а также спиртосодержащие очистители. ◀

Мойка мотоцикла

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягнуть и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

Для удаления дорожной соли мотоцикл после каждой поездки следует обмывать холодной водой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок. ◀



ВНИМАНИЕ

Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду. ◀

**ВНИМАНИЕ****Повреждения из-за высокого давления воды в мойках ВД или парогенераторах**

Коррозия или короткое замыкание, повреждения уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Пароструйные агрегаты и мощные установки высокого давления для мойки мотоцикла следует использовать с осторожностью. ◀

**Чистка деталей, чувствительных к повреждениям
Пластиковые детали****ВНИМАНИЕ****Использование неподходящих чистящих средств**

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью. ◀

Детали облицовки

Использовать для очистки деталей облицовки воду и эмульсию BMW для ухода за пластиком.

Ветровые стекла и рассеиватели из пластика и металлическая накладка на среднюю часть облицовки

Использовать для удаления налипшей грязи и насекомых мягкую губку с большим количеством воды.

**УКАЗАНИЕ**

Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой. ◀



Очистка только водой и губкой.



Не использовать химические чистящие средства.

Хромированные детали

Для очистки хромированных деталей (в особенности от дорожной соли) следует использовать большое количество воды, при желании – с добавлением автомобильного шампуня. Для дополнительной обработки следует использовать средства для полировки хромированных покрытий.

Радиатор

Регулярно очищать радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Использовать, например, садовый шланг с низким напором воды.



ВНИМАНИЕ

Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.◀

Резиновые детали

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.



ВНИМАНИЕ

Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.◀

Уход за лакокрасочным покрытием

Регулярное мытье мотоцикла предотвращает длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Для их удаления рекомендуется использовать автомобильную политуру BMW или очиститель лакокрасочного покрытия BMW.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в чистящем бензине или спирте. BMW Motorrad рекомендует для удаления битумных пятен использовать очиститель битумных пятен BMW. После

очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

Консервация

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия автомобильный воск BMW или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

Подготовка мотоцикла к длительному хранению

- Очистить мотоцикл.
- Полностью заправить мотоцикл.
- Снять АКБ (➡ 167).

- Смазать рычаги тормоза и сцепления, подшипники откидной центральной подножки и боковой подножки подходящей смазкой.
- Неокрашенные и хромированные детали натереть бескислотной смазкой (вазелином).
- Поставить мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не находились под нагрузкой (лучше всего воспользоваться подставками для передних и задних колес, которые предлагает компания BMW Motorrad).

Ввод мотоцикла в эксплуатацию

- Удалить консервационную смазку.
- Очистить мотоцикл.
- Установка АКБ (➡ 168).

- Соблюдать перечень проверок (➡ 98).

Технические характеристики

Таблица неисправностей	194
Резьбовые соединения	195
Топливо	198
Моторное масло	199
Двигатель	200
Сцепление	201
Коробка передач	201
Задний редуктор	202
Рама	202
Ходовая часть	203
Тормозная система	204
Колеса и шины	205
Электрооборудование	206
Система охранной сигнализации	208

Размеры	208
Массы	209
Параметры движения	209

Таблица неисправностей

Двигатель не запускается.

Причина	Устранение
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Заправка топливом (108).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядить подсоединенную АКБ (165).
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер можно привести в действие лишь на ограниченное время.	Дать стартеру остыть в течение ок. 1 минуты, после чего он вновь готов к работе.

Резьбовые соединения

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Тормозной суппорт на теле- скопической вилке		
M10 x 65	38 Н*М	
Вставная ось в телескопиче- ской вилке		
M20 x 1,5	50 Н*М	
Зажимные винты в опоре оси		
M8 x 35	Поочередно затянуть болты в 6 прие- мов	
	19 Н*М	
Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Заднее колесо к фланцу колеса		
M10 x 1,25 x 40	Затянуть в перекрестном порядке	
	60 Н*М	

Держатель зеркала	Значение	Действи- тельно
Зеркало (контргайка) к пере- ходнику		
M10 x 1,25	Левая резьба, 22 Н*м	
Переходник зеркала к крон- штейну		
M10 x 14 - 4.8	25 Н*м	

Руль

Значение

Действи- тельно

Кронштейн (зажим руля) к перемычке вилки		
M8 x 35	затянуть в направлении движения вперед до упора	
	19 Н*М	
M8 x 30	затянуть в направлении движения вперед до упора	– с подготовкой под систему навигации ^{SA} или – с подготовкой для навигационной системы ^{SZ}
	19 Н*М	

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	"Super" неэтилированный (не более 10 % этанола, Е10) 95 ОЧИ/RON 89 Октановое число
Альтернативное качество топлива	Normal неэтилированный (ограничения по мощности и расходу. Если двигатель эксплуатируется, например, в странах с неудовлетворительным качеством топлива (октановое число, определяемое исследовательским методом – 91), необходимо соответственно запрограммировать мотоцикл у официального дилера BMW Motorrad.) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 18 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л

Моторное масло

Заправочная емкость двигателя	макс. 4 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Количество доливаемого масла	макс. 0,95 л, Разность между отметками MIN и MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Двигатель

Местонахождение номера двигателя	На блок-картер справа внизу, под стартером
Тип двигателя	122EN
Конструкция двигателя	Двухцилиндровый четырехтактный оппозитный двигатель с воздушным/жидкостным охлаждением, с двумя верхнерасположенными распределительными валами с цилиндрическим зубчатым приводом и балансировочным валом
Рабочий объем	1170 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	101 мм
Ход поршня	73 мм
Степень сжатия	12,5:1
Номинальная мощность	92 кВт, при частоте вращения: 7750 мин ⁻¹
– с функцией снижения мощности SA	79 кВт, при частоте вращения: 7750 мин ⁻¹
Крутящий момент	125 Н*м, при частоте вращения: 6500 мин ⁻¹
– с функцией снижения мощности SA	122 Н*м, при частоте вращения: 5250 мин ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин ⁻¹
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1150 мин ⁻¹ , Двигатель прогрет до рабочей температуры
Норма токсичности ОГ	EU 4

Сцепление

Тип сцепления	Многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне, проскальзывающее сцепление
---------------	--

Коробка передач

Тип коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с косыми зубьями, с переключением передач кулачковыми муфтами
Передаточные числа КПП	1,000 (60:60 зубьям), Передаточное отношение главной передачи 1,650 (33:20 зубьям), Входное передаточное отношение КПП 2,438 (39:16 зубьям), Первая передача 1,714 (36:21 зубьям), Вторая передача 1,296 (35:27 зубьям), Третья передача 1,059 (36:34 зубьям), Четвертая передача 0,943 (33:35 зубьям), Пятая передача 0,848 (28:33 зубьям), Шестая передача 1,061 (35:33 зубьям), Выходное передаточное отношение коробки передач

Задний редуктор

Тип заднего редуктора	Привод вала с угловой передачей
Тип подвески заднего колеса	Одинарный качающийся рычаг из литого алюминия с BMW Motorradкреплением Paralever
Передаточное число заднего редуктора	2,818 (31/11 зубьям)

Рама

Тип рамы	Рама из стальных труб с несущим приводным узлом, задняя рама из стальных труб
Местонахождение заводской таблички	Левая передняя рама на рулевой головке
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа на головке руля

Ходовая часть

Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	Телескопическая вилка Upside-Down
Ход рессоры спереди	140 мм, на переднем колесе

Заднее колесо

Тип подвески заднего колеса	Одинарный качающийся рычаг из литого алюминия с BMW Motorradкреплением Paralever
Конструкция задней подвески	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной, регулировка хода сжатия амортизаторов и предварительного сжатия пружин
– с дополнительным оборудованием Dynamic ESA ^{SA}	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной, электрорегулировка жесткости амортизатора и преднатяга пружины
Ход пружины на заднем колесе	140 мм

Тормозная система

Переднее колесо

Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, с четырехпоршневыми радиальными суппортами и плавающими тормозными дисками
Материал передних тормозных колодок	Металлокерамика

Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задних тормозных колодок	Органический материал

Колеса и шины

Рекомендуемое сочетание шин	Актуальный список рекомендуемых шин можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad или посмотреть на сайте bmw-motorrad.com .
Индекс скорости шин передней/задней	Вт, необходимо по меньшей мере: 270 км/ч

Переднее колесо

Тип переднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
Размер обода переднего колеса	3.5" x 17"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 - ZR 17
Категория допустимой нагрузки передних шин	мин 49
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г

Заднее колесо

Тип заднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
Размер обода заднего колеса	5,5" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	180/55 - ZR 17
Категория допустимой нагрузки задних шин	мин 67
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 45 г

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шине переднего колеса	2,5 бар, при холодных шинах
Давление воздуха в шине заднего колеса	2,9 бар, при холодных шинах

Электрооборудование

Допустимая электронагрузка розеток	макс. 5 А, все розетки в сумме
Держатель предохранителя 1	10 А, Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, главное реле, диагностический разъем 7,5 А, Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC), датчик скорости вращения вокруг вертикальной оси
Держатель предохранителей	50 А, Предохранитель 1: регулятор напряжения

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумуляторная батарея AGM (Absorbent Glass Mat)
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	12 А*ч

Свечи зажигания

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR8D-J
Зазор между электродами свечи зажигания	0,8 $\pm$ 0,1 мм, Новая деталь 1,0 мм, Допустимый износ

Лампы

Осветительный прибор для дальнего света	H7 / 12 В / 55 Вт
Осветительный прибор для ближнего света	H7 / 12 В / 55 Вт
Осветительный прибор для стояночного огня	W5W / 12 В / 5 Вт
– с ассистентом переключения Headlight Pro ^{SA}	Светодиод
Осветительный прибор для заднего блока фонарей/фонаря стоп-сигнала	Светодиод
Осветительный прибор для переднего фонаря указателя поворота	RY10W / 12 В / 10 Вт
– со светодиодным указателем поворота ^{SA}	Светодиод
Осветительный прибор для заднего фонаря указателя поворота	RY10W / 12 В / 10 Вт
– со светодиодным указателем поворота ^{SA}	Светодиод

Система охранной сигнализации

Время активизации при вводе в эксплуатацию	прим. 30 с
Продолжительность сигнала тревоги	прим. 26 с
Тип батареи	CR 123 A

Размеры

Длина т/с	2165 мм, измерять над кронштейном номерного знака
Высота т/с	1300 мм, измерять над зеркалом, при собственной массе DIN
Ширина т/с	880 мм, с зеркалом
Высота сиденья водителя	790 мм, без водителя при собственной массе DIN
– с низким сиденьем водителя ^{SA}	760 мм, без водителя при собственной массе DIN
– с высоким сиденьем шофера ^{SA}	820 мм, без водителя при собственной массе DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1780 мм, без водителя при собственной массе
– с низким сиденьем водителя ^{SA}	1720 мм, без водителя при собственной массе
– с высоким сиденьем шофера ^{SA}	1835 мм, без водителя при собственной массе

Массы

Собственный вес транспортного средства	232 кг, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % полная заправка, без SA
Допустимая полная масса:	450 кг
Макс. загрузка	218 кг
Допустимая нагрузка на переднее колесо	макс. 180 кг
Допустимая нагрузка на заднее колесо	макс. 300 кг

Параметры движения

Приемистость на подъемах (при допустимой полной массе)	20 %
Максимальная скорость	>200 км/ч

Служба сервиса

Сервисная служба	
BMW Motorrad	212
BMW Motorrad Мобильные услуги	212
Работы по техническому обслу- живанию	213
План ТО.....	215
Подтверждение технического об- служивания	216
Подтверждение сервисного об- служивания	230

Сервисная служба BMW Motorrad

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:

bmw-motorrad.com



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждения

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированному мастерскому, лучше всего авторизованному партнеру BMW Motorrad. ◀

Чтобы Ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.

Выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту необходимо подтверждать в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым

условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом службой сервиса BMW, можно получить у Вашего дилера BMW Motorrad.

BMW Motorrad Мобильные услуги

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор).

За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к Вашему дилеру BMW Motorrad.

Работы по техническому обслуживанию

Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль после обкатки BMW



Выполнение контроля
после обкатки

500...1200 км

Сервисная служба BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Офици-

альный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания.

Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на многофункциональном дисплее напомнит вам о приближающемся сроке

сервисного обслуживания примерно за месяц или 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.:

bmw-motorrad.com/service

Необходимый для данного мотоцикла объем ТО приведен в следующем плане ТО:

[illegible]

План ТО

- 1** Контроль после обкатки BMW
 - 2** BMW Стандартный объем работ по ТО
 - 3** Замена масла в двигателе и фильтра
 - 4** Замена масла в заднем угловом редукторе
 - 5** Проверить зазор в клапанах
 - 6** Замена всех свечей зажигания
 - 7** Замена сменного элемента воздушного фильтра
 - 8** Замена масла в телескопической вилке
 - 9** Замена тормозной жидкости во всей тормозной системе
- a** ежегодно или каждые 10000 км (что наступит раньше)

- b** раз в 2 года или каждые 20000 км (что наступит раньше)
- c** первый раз через год, затем каждые два года

Подтверждение технического обслуживания

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Ниже приводится перечень действий для стандартного объема работ на СТОА BMW. Фактический объем работ по ТО, необходимых для вашего т/с, может отличаться от стандартного.

- Выполнение диагностики т/с с помощью тестера BMW Motorrad
- Визуальный контроль гидравлической системы сцепления
- Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, шлангов и соединений
- Проверить передние тормозные колодки и передние тормозные диски на износ
- Проверить уровень тормозной жидкости переднего тормоза
- Проверка износа задних тормозных колодок и задних тормозных дисков
- Проверить уровень тормозной жидкости заднего тормоза
- Проверить подшипник рулевой головки
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверить легкость хода боковой подставки
- Проверить высоту рисунка протектора шин и давления в шинах
- Проверить осветительные и сигнальные приборы
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка на безопасность движения
- Установить дату ТО и остаточный пробег до ТО
- Проверка заряда АКБ
- Подтверждение ТО BMW в бортовой документации

Осмотр при передаче BMW

проведено

(дата) _____

Печать, подпись

Контроль после обкатки BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемента воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА
BMW

Да

Нет

☐☐Замена масла в двигателе с заменой
фильтра☐☐Замена масла в задней угловой пе-
редаче☐☐

Проверка зазоров клапанов

☐☐

Замена всех свечей зажигания

☐☐Замена сменного элемент воздуш-
ного фильтра☐☐Замена масла в телескопической
вилке☐☐Замена тормозной жидкости во всей
системе☐☐

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемента воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА
BMW

Да

Нет

☐☐Замена масла в двигателе с заменой
фильтра☐☐Замена масла в задней угловой пе-
редаче☐☐

Проверка зазоров клапанов

☐☐

Замена всех свечей зажигания

☐☐Замена сменного элемент воздуш-
ного фильтра☐☐Замена масла в телескопической
вилке☐☐Замена тормозной жидкости во всей
системе☐☐

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемент воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА
BMW

Да

Нет

☐☐Замена масла в двигателе с заменой
фильтра☐☐Замена масла в задней угловой пе-
редаче☐☐

Проверка зазоров клапанов

☐☐

Замена всех свечей зажигания

☐☐Замена сменного элемент воздуш-
ного фильтра☐☐Замена масла в телескопической
вилке☐☐Замена тормозной жидкости во всей
системе☐☐

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемент воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА
BMW

Да

Нет

☐☐Замена масла в двигателе с заменой
фильтра☐☐Замена масла в задней угловой пе-
редаче☐☐

Проверка зазоров клапанов

☐☐

Замена всех свечей зажигания

☐☐Замена сменного элемент воздуш-
ного фильтра☐☐Замена масла в телескопической
вилке☐☐Замена тормозной жидкости во всей
системе☐☐

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемент воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемента воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

Сервисное обслуживание BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается

раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА BMW

Да

Нет

☐
☐

Замена масла в двигателе с заменой фильтра

☐
☐

Замена масла в задней угловой передаче

☐
☐

Проверка зазоров клапанов

☐
☐

Замена всех свечей зажигания

☐
☐

Замена сменного элемент воздушного фильтра

☐
☐

Замена масла в телескопической вилке

☐
☐

Замена тормозной жидкости во всей системе

☐
☐

Указания

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

Проведенная работа

Стандартный объем работ на СТОА
BMW

Да

Нет

☐☐Замена масла в двигателе с заменой
фильтра☐☐Замена масла в задней угловой пе-
редаче☐☐

Проверка зазоров клапанов

☐☐

Замена всех свечей зажигания

☐☐Замена сменного элемент воздуш-
ного фильтра☐☐Замена масла в телескопической
вилке☐☐Замена тормозной жидкости во всей
системе☐☐

Указания

Подтверждение сервисного обслуживания

Таблица служит для подтверждения проведения работ по техническому и гарантийному обслуживанию и ремонту, а также для подтверждения установки специальных принадлежностей и проведения специальных акций.

Проведенная работа	(пробег)	Дата

Проведенная работа	(пробег)	Дата

Приложение

Сертификат для электронной противоугонной системы	234
Сертификат для Keyless Ride	236
Сертификат для системы кон- троля давления в шинах	238

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

A

ABS

Контрольные и сигнальные лампы, 44

Орган управления, 15

Подробное описание системы, 114

Самодиагностика, 100
управление, 77

ASC

Орган управления, 15

Подробное описание системы, 118

Самодиагностика, 101
управление, 79

D

DTC

Подробное описание системы, 119

DWA

Технические характеристики, 208

E

ESA

Орган управления, 15

Подробное описание системы, 121
управление, 80

K

Keyless Ride

Батарея радиоключа
разряжена, 60

Блокировка замка рулевой
колонки, 57

Включить зажигание, 57

Выключить зажигание, 58

Отпирание крышки бака, 109,
110

Потеря радиоключа, 59

Предупреждение, 35, 36

Электронная противоугонная
система EWS, 58

P

Pre-Ride-Check, 100

R

RDC

Наклейки на диски, 143

Подробное описание системы, 124

A

Аварийная световая
сигнализация

Орган управления, 15, 17
управление, 66

Аккумуляторная батарея

Зарядить отсоединенную
АКБ, 166

Зарядить подсоединенную
АКБ, 165

Предупреждение о
напряжении зарядки
аккумуляторной батареи, 43

Предупреждение о
пониженном напряжении
аккумуляторной батареи, 42

Снятие, 167

Технические характеристики, 206

- Указания по техническому обслуживанию, 165
- Установка, 168
- Актуальность, 8
- Ассистент переключения, 103
 - Передача не сохранена, 47

Б

- Багаж
 - Указания по загрузке, 96
- Блок рулевых переключателей
 - Обзор левой стороны, 15
 - Обзор правой стороны, 17

Бортовая розетка

- Положение на т/с, 13
- Указания по использованию, 174

Бортовой инструмент

- Оглавление, 130
- Положение на т/с, 14

В

- Воздушный фильтр
 - Положение на т/с, 13

- Выбор передач
 - Рекомендация повышения передачи, 51

Г

- Габариты
 - Технические характеристики, 208
- Глушение, 106
- Глушитель
 - Закрепить глушитель, 151
 - Отвести глушитель, 150

Д

- Двигатель
 - запуск, 99
 - Предупреждение для системы управления двигателем, 37
 - Сигнальная лампа токсичности отработавших газов, 38
 - Сигнальная лампа электронной системы управления двигателем, 37
 - Технические характеристики, 200

З

- Задний редуктор
 - Технические характеристики, 202
- Зажигание
 - включение, 54
 - выключение, 55
- Замок рулевой колонки
 - блокировка, 54
- Заправить топливом, 108, 109
- сKeyless Ride, 110
- Запуск, 99
 - Орган управления, 17
- Звуковой сигнал, 15
- Зеркала
 - Регулировка, 90

И

- Идентификационный номер т/с
 - Положение на т/с, 13
- Индикатор ТО, 48

К

- Ключи, 54, 56

Колеса
Изменение размеров, 142
Проверить диски, 141
Снятие переднего колеса, 143
Технические характеристики, 205
Установить заднее колесо, 149
Установка переднего колеса, 146
Комбинация приборов
Датчик освещенности, 18
Обзор, 18
Комплектация, 7
Контрольные лампы, 18
Обзор, 22
Коробка передач
Технические характеристики, 201
Кофр, 175
Круиз-контроль
управление, 84

М

Массы
Таблица допустимой нагрузки, 14
Технические характеристики, 209
Многофункциональный дисплей, 18
Выбор индикации, 67
Выбор индикации на многофункциональном дисплее, 68
Обзор, 24, 26, 28
Орган управления, 15
управление, 68
Мобильные услуги, 212
Моменты затяжки, 195
Моторное масло
долив, 134
Заливное отверстие, 13
Индикатор уровня наполнения, 13
Предупреждение об уровне масла в двигателе, 38

Проверка уровня наполнения, 133
Сигнализатор уровня масла, 49
Технические характеристики, 199

Мотоцикл
крепление, 111
очистить, 187
Подготовка к длительному хранению, 191
постановка на стоянку, 106
уход, 187
эксплуатация, 191

Н

Наружная температура
Индикация, 49
Предупреждение о наружной температуре, 35
Настройка амортизаторов
Задний регулировочный элемент, 11
Регулировка, 94

О

- Обзор предупреждений, 30
- Обзорная информация
 - Комбинация приборов, 18
 - Контрольные и сигнальные лампы, 22
 - левая сторона т/с, 11
 - Левый комбинированный выключатель, 15
 - Многофункциональный дисплей, 24, 26, 28
 - под сиденьем, 14
 - Правая сторона мотоцикла, 13
 - Правый комбинированный выключатель, 17
- Обкатка, 102
- Обогрев ручек
 - Орган управления, 17
 - управление, 86
- Осветительные приборы
 - Светодиодные дневные ходовые огни, 163
 - Ближний свет, 151
 - Дальний свет, 151

- Дополнительная светодиодная фара, 163
- Замена светодиодного блока задних фонарей, 162
- Подсветка номерного знака, 161
- Предупреждение о неисправности осветительного прибора, 42
- Стояночный огонь, 155
- Технические характеристики, 207
- Указатели поворота, 159
- Освещение
 - автоматический постоянный ближний свет, 65
 - Ближний свет, 62
 - Включение светодиодных дополнительных фар, 63
 - Орган управления, 15
 - Парковочные огни, 63
 - Подсветка дороги к дому, 62
 - ручной постоянный ближний свет, 64
 - Стояночный огонь, 62

- Управление дальним светом, 62
- Управление прерывистым световым сигналом, 62
- Охлаждающая жидкость
 - Предупреждение о перегреве, 36
 - Проверка уровня наполнения, 139

П

- Парковочные огни, 63
- Перечень проверок, 98
- Периодичность технического обслуживания, 213
- Подкат под переднее колесо
 - Установка, 131
- Подсветка дороги к дому, 54, 62
- Подставка под заднее колесо
 - Установка, 132
- Подтверждение технического обслуживания, 216

Постоянный ближний свет
автоматический постоянный
ближний свет, 65
Положение на т/с, 11
ручной постоянный ближний
свет, 64
Предварительное натяжение
пружины
Задний регулировочный
элемент, 13
Регулировка, 92
Предохранители
замена, 169
Технические характери-
стики, 206
Предупреждения
ABS, 44
Напряжение зарядки
аккумуляторной батареи, 43
Неисправность лампы, 42
Передача не сохранена, 47
Пониженное напряжение, 42
Предупреждение о наружной
температуре, 35
Резерв топлива, 47

Сигнальная лампа
токсичности отработавших
газов, 38
Система охранной
сигнализации, 44
Система управления
двигателем, 37
Служба сервиса, 44
Способ отображения, 29
Температура двигателя, 36
Температура охлаждающей
жидкости, 36
Уровень масла в
двигателе, 38
Электронная противоугонная
система, 35
Электронная система
управления двигателем, 37
Принадлежности
общие указания, 174
Пульт ДУ
Замена батареек, 60

Р

Рама
Технические характери-
стики, 202
Режим движения
Орган управления, 17
Подробное описание
системы, 122
Регулировка, 82
Резерв топлива
Предупреждение, 47
Руководство по эксплуатации
Положение на т/с, 14

С

Свечи зажигания
технические характери-
стики, 207
Сигнальная лампа токсичности
отработавших газов, 38
Сигнальные лампы, 18
Обзор, 22
Сиденье
Позиция устройства
регулировки высоты, 14

- Сиденья
 - Запирание, 11
 - снятие и установка, 87
- Система контроля давления в шинах (RDC)
 - Индикация, 50
- Система охранной сигнализации
 - Контрольная лампа, 18
 - Предупреждение, 44
 - управление, 75
- Система помощи при пуске, 163
- Служба сервиса, 212
 - Предупреждение, 44
- Сокращения и символы, 6
- Спидометр, 18
- Средние значения
 - обнуление, 69
- Сцепление
 - Проверить функционирование, 139
 - Регулировка ручного рычага, 91
 - Технические характеристики, 201
- Счетчик пробега
 - обнуление, 69
- Т**
- Таблица неисправностей, 194
- Тахометр, 18
- Температура двигателя
 - Предупреждение о перегреве, 36
- Технические характеристики
 - Аккумуляторная батарея, 206
 - Двигатель, 200
 - Задний редуктор, 202
 - Колеса и шины, 205
 - Коробка передач, 201
 - Лампы, 207
 - Массы, 209
 - Моторное масло, 199
 - Размеры, 208
 - Рама, 202
 - Свечи зажигания, 207
 - Система охранной сигнализации, 208
 - Стандарты, 8
 - Сцепление, 201
 - Топливо, 198
 - Тормозная система, 204
 - Ходовая часть, 203
 - Электрооборудование, 206
- Техническое обслуживание
 - общие указания, 130
 - План ТО, 215
- Топкейс
 - управление, 177
- Топливо
 - Заливное отверстие, 11
 - заправка топливом, 108, 109
 - заправка топливом Keyless Ride, 110
 - Качество топлива, 107
 - Резерв топлива, 48
 - Технические характеристики, 198

Тормозная жидкость
Задний бачок, 13
Передний бачок, 13
Проверка уровня в заднем контуре, 138
Проверка уровня в переднем контуре, 137

Тормозная система
Проверка функционирования, 135
Регулировка ручного рычага, 92
Система ABS Pro в деталях, 117
Система ABS Pro в зависимости от режима движения, 105
Технические характеристики, 204
Указания по технике безопасности, 104

Тормозные колодки
Обкатка, 102
проверка сзади, 136
проверка спереди, 135

У

Указания по технике безопасности для движения, 96
для торможения, 104

Указатели поворота
Орган управления, 15
управление, 67

Ф

Фара
Система регулировки угла наклона фары, 11
Угол наклона фары, 90

Х

Ходовая часть
Технические характеристики, 203

Ч

Часы
регулировка, 71

Ш

Шильдик
Положение на т/с, 13

Шины

Давление воздуха в шинах, 206
Максимальная скорость, 97
Обкатка, 103
Проверка высоты рисунка протектора, 141
Проверка давления в шинах, 141
Рекомендация, 142
Таблица значений давления воздуха в шинах, 14
Технические характеристики, 205

Штекер диагностического разъема
закрепить, 171
отсоединить, 170

Э

Экстренный выключатель зажигания, 17
управление, 61

- Электронная противоугонная система
 - Запасной ключ, 58
 - Запасные ключи, 55
 - Предупреждение, 35
- Электрооборудование
 - Технические характеристики, 206

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все размеры, массы, данные расхода и мощностные характеристики подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Оригинальное руководство по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

© 2016 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с

[illegible]